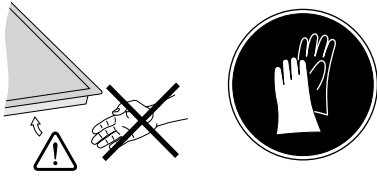
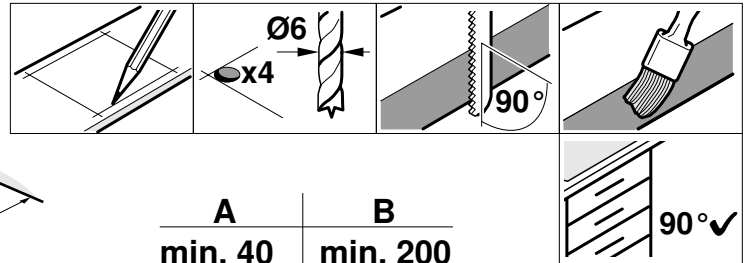
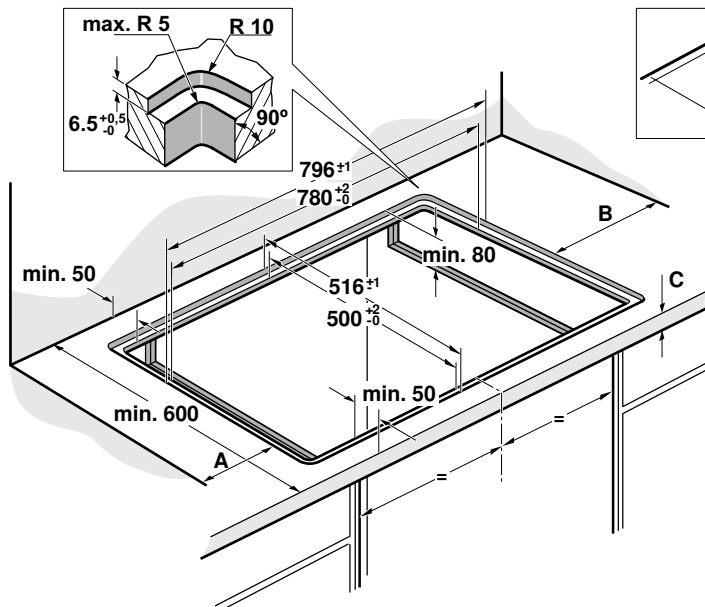




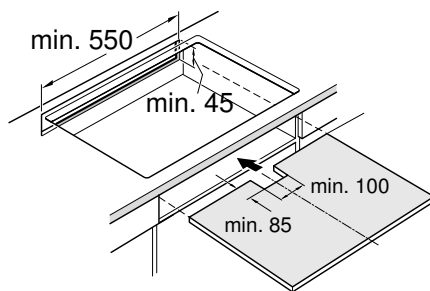
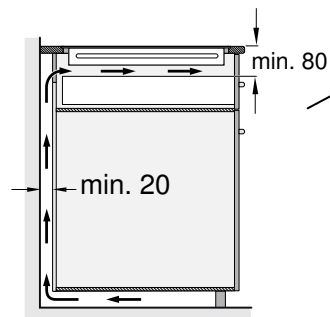
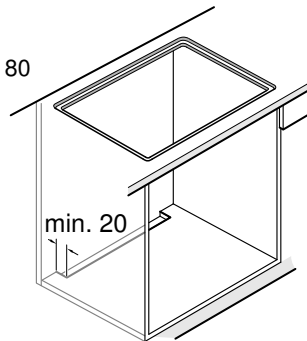
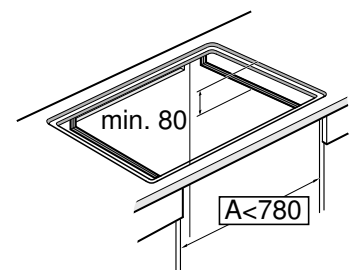
de **Montageanleitung**
 en **Installation instructions**
 es **Instrucciones de montaje**
 fr **Notice de montage**
 it **Istruzioni per il montaggio**
 nl **Installatievoorschrift**
 da **Monteringsvejledning**
 pt **Instruções de montagem**

no **Monteringsveiledning**
 el **Οδηγίες εγκατάστασης**
 sv **Monteringsanvisning**
 fi **Asennusohje**
 pl **Instrukcja montażu**
 tr **Montaj kılavuzu**
 ru **Инструкция по монтажу**

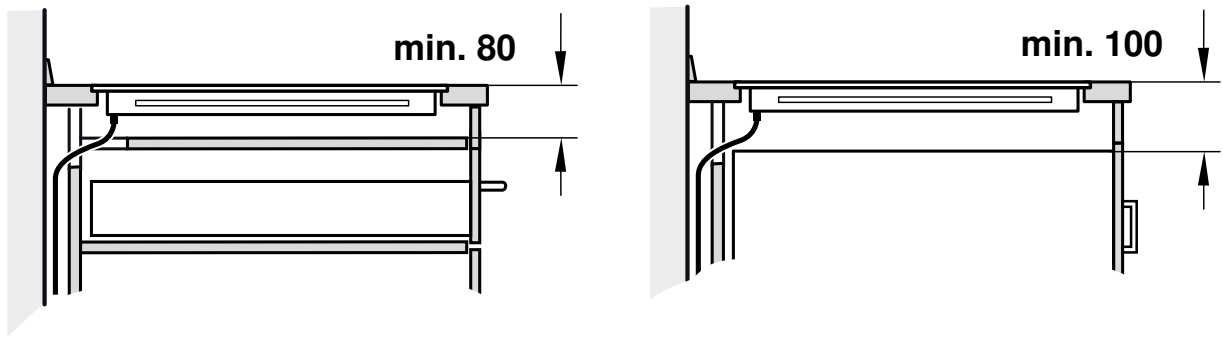
**1**

A	B
min. 40	min. 200
min. 200	min. 40

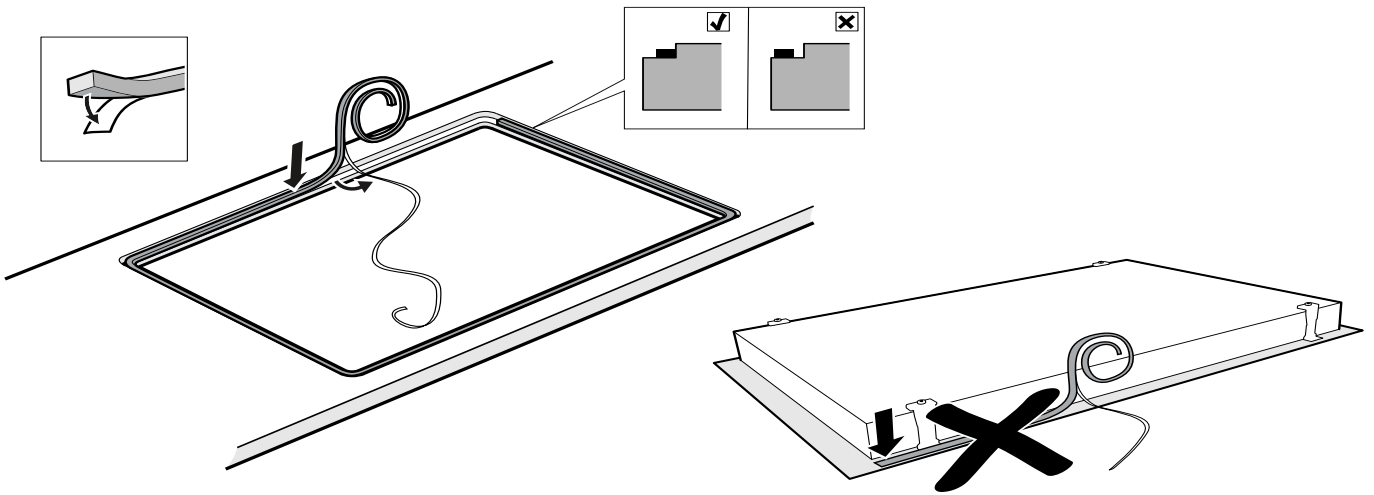
C	min. 40	min. 30

2a**2b****2c****2d**

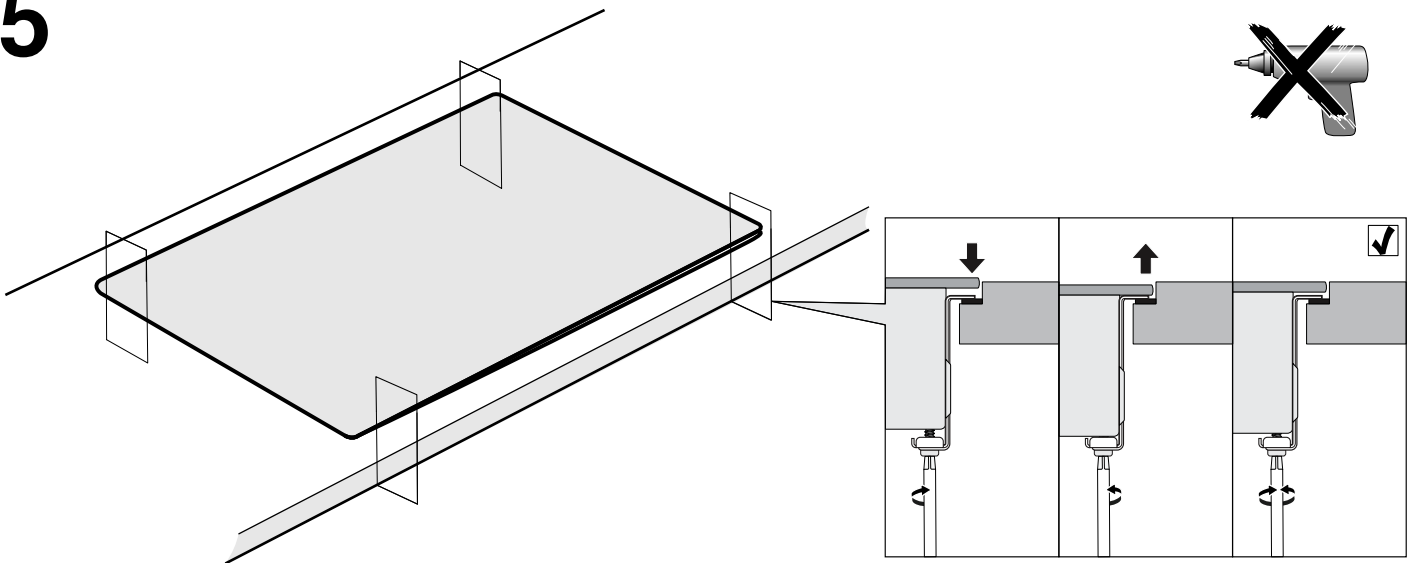
3



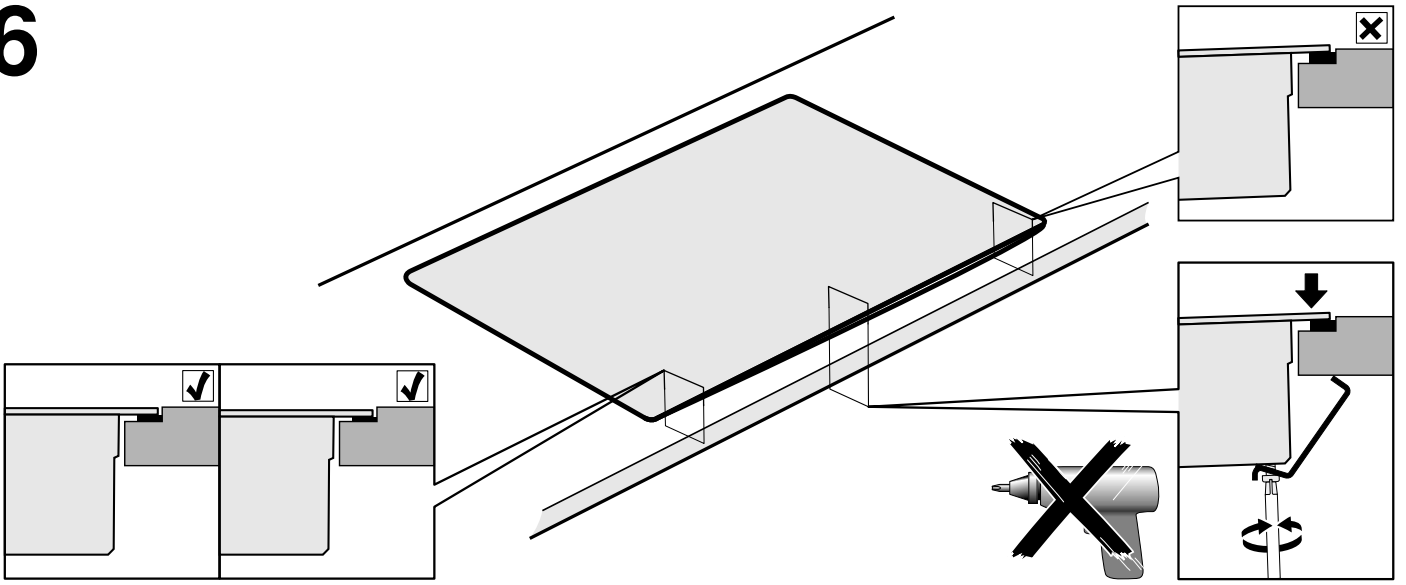
4



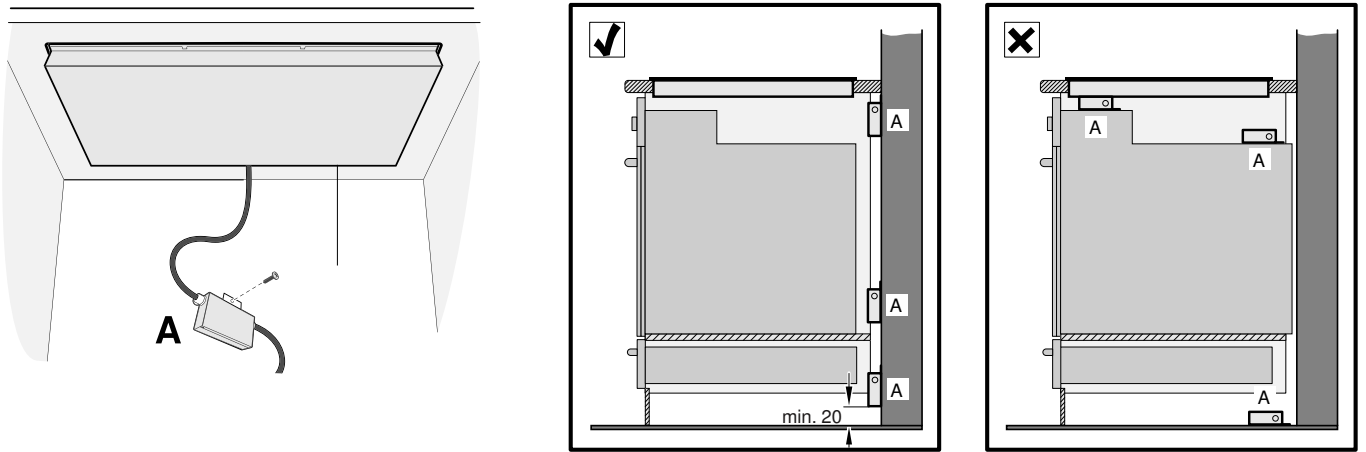
5



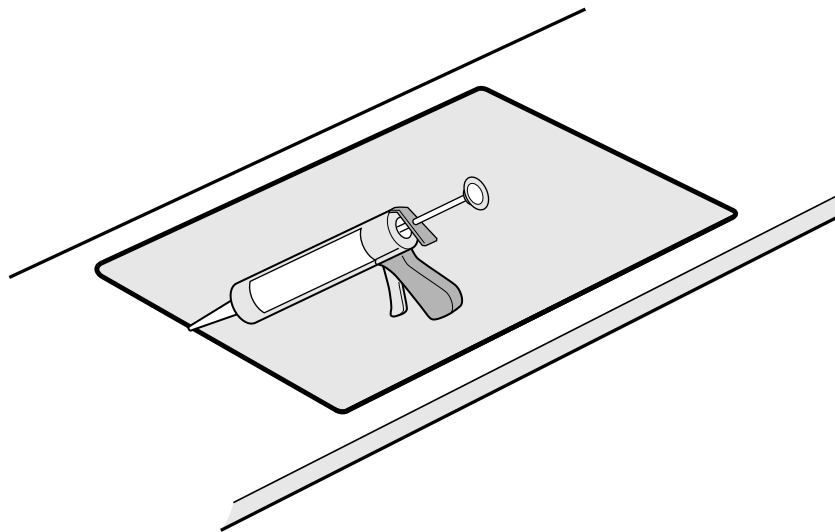
6

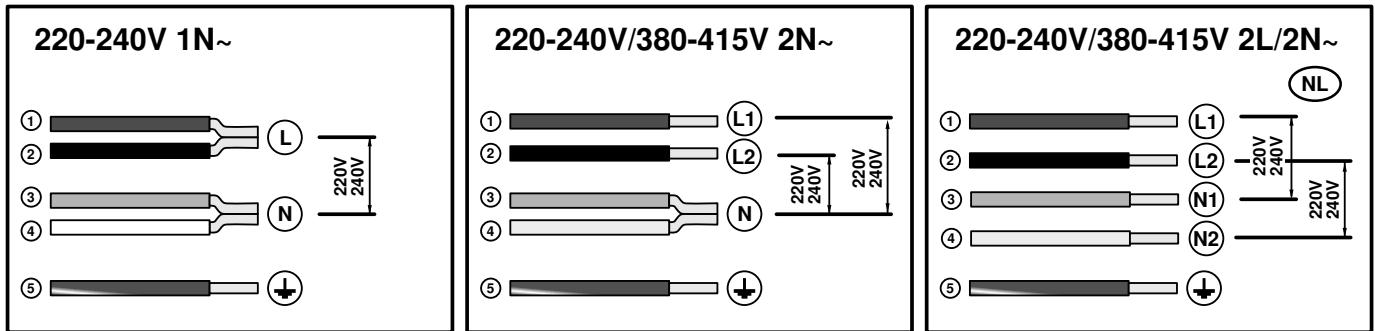


7



8





de

Wichtige Hinweise

Sicherheitshinweis: Die Sicherheit beim Gebrauch des Gerätes ist nur gewährleistet, wenn der Einbau technisch korrekt und gemäß dieser Montageanleitung vorgenommen wurde. Für Schäden, die durch einen unsachgemäßen Einbau entstehen, haftet der Monteur.

Dieses Gerät ist für eine Nutzung bis zu einer Höhe von maximal 2000 Metern über dem Meeresspiegel bestimmt.

⚠ Träger von elektronischen Implantaten!

Das Gerät kann Permanentmagnete enthalten, die elektronische Implantate wie z.B. Herzschrittmacher oder Insulinpumpen beeinflussen können. Deshalb bei der Montage einen Mindestabstand von 10 cm zu elektronischen Implantaten einhalten.

Elektrischer Anschluss: Er muss von einem konzessionierten Fachmann vorgenommen werden. Dabei gelten die Bestimmungen der örtlichen Stromversorger.

Das Gerät muss an einer festen Installation angeschlossen sein und gemäß den Installationsvorschriften müssen entsprechende Trennschalter eingerichtet werden.

Anschlussarten: Das Gerät gehört zur Schutzklasse I und darf nur in Kombination mit einem geerdeten Anschluss verwendet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Betriebsstörungen oder mögliche Schäden die auf eine fehlerhafte elektrische Installation zurückzuführen sind.

Netzkabel: Das Netzkabel darf nur von einer zugelassenen Fachkraft oder von einem ausgebildeten Kundendiensttechniker installiert werden. Die erforderlichen Anschlussdaten befinden sich auf dem Typenschild und in den Anschlussplänen.

Montage unter Arbeitsplatte: Die Induktionsplatten können nur über Schubladen oder Backöfen mit Lüftung derselben Marke installiert werden. Unter dem Kochfeld können keine Kühlschränke, Spülmaschinen, Öfen ohne Lüftung oder Waschmaschinen eingebaut werden.

Wenn das Kochfeld über einem Schubfach eingebaut wurde, können im Schubfach befindliche Metallgegenstände hohe Temperaturen durch den Rückstrom der Luft aus dem Umluftbetrieb des Kochfelds erreichen. Daher wird empfohlen, einen Zwischenboden einzubauen (**Abb. 2a**).

Abzugsesse: Der Abstand zwischen der Abzugsesse und dem Kochfeld muss mindestens dem in der Montageanleitung für die Abzugsesse angegebenen Abstand entsprechen.

Arbeitsplatte: Sie muss eben, horizontal und stabil sein. Die Anweisungen des Arbeitsplatten-Herstellers beachten.

Garantie: Ein unsachgemäßer Einbau, Anschluss oder eine fehlerhafte Montage führen zum Verlust der Garantie.

Hinweis: Jegliche Arbeiten am Geräteinneren, einschließlich dem Austausch des Netzkabels, müssen vom eigens dafür ausgebildeten Kundendienst vorgenommen werden.

Vorbereitung der Einbaumöbel, Abb. 1, 2, 3, 4

Arbeitsplatte:

Das Gerät kann in folgende temperaturbeständige und wasserdichte Arbeitsplatten eingebaut werden:

- Arbeitsplatten aus Marmor, Naturstein
- Arbeitsplatten aus Kunststoff
- Arbeitsplatten aus Massivholz: Nur in Abstimmung mit dem Hersteller der Arbeitsplatte (Ausschnittkanten versiegeln)
- Andere Arbeitsplatten: Beim Hersteller der Arbeitsplatte nachfragen.

Der Einbau in Arbeitsplatten aus Spanholz ist nicht möglich. Wenn die Dicke der Arbeitsplatte, in die das Kochfeld eingebaut wird, unter 30 mm beträgt, die Arbeitsplatte mit temperaturbeständigem und wasserdichtem Material verstärken. Andernfalls ist keine ausreichende Stabilität gegeben.

- Die Arbeitsplatte, in die das Kochfeld eingebaut wird, sollte Belastungen von ca. 60 kg standhalten.
- Die Ebenheit des Kochfelds erst überprüfen, wenn es eingebaut ist.

Hinweise

- Um das Gerät zu nivellieren, keine Stützen an einzelnen Stellen verwenden.
- Anpassungen der Arbeitsoberfläche müssen von einem spezialisierten Dienstleister gemäß Einbauskizze vorgenommen werden. Die Schnittkante muss sauber und präzise sein, da der Rand auf der Oberfläche sichtbar ist. Die Schnittkanten mit einem entsprechenden Reinigungsmittel säubern und entfetten.

Einbaumöbel: Sie müssen bis mindestens 90 °C temperaturbeständig sein.

Ausschnitt: Späne nach den Ausschnittarbeiten entfernen.

Schnittflächen: Mit hitzebeständigem Material versiegeln.

Lüftung, Abb. 2:

Um eine korrekte Funktionsweise des Geräts zu garantieren, muss das Kochfeld angemessen belüftet werden.

Da die Lüftung im unteren Bereich des Geräts eine ausreichende Frischluftzufuhr benötigt, müssen die Möbel entsprechend ausgelegt sein. Hierzu wird Folgendes benötigt:

- eine Öffnung oben an der Rückseite des Möbels (**Abbildung 2a**).
- ein Mindestabstand zwischen Möbelerückseite und Küchenwand (**Abbildung 2b**).
- falls der Mindestabstand von 20 mm an der Rückseite des Möbels nicht gegeben ist, muss an der Unterseite eine Öffnung angelegt werden (**Abbildung 2c**).
- falls das Möbel innen nicht breiter als 780 mm ist, sind an den Seitenwänden Einschnitte vorzunehmen (**Abbildung 2d**).

Hinweis: Wenn das Gerät in einer Kochinsel oder einer anderen, nicht beschriebenen Installation eingebaut wird, muss auf eine angemessene Belüftung des Kochfelds geachtet werden.

Verbindungskabel, Abb. 3:

Anschlusskabel nicht einklemmen:

- Wird das Kochfeld über einer Schublade oder einem Zwischenboden eingebaut, ist zwischen der Schublade oder dem Zwischenboden und der Oberfläche der Arbeitsplatte ein Mindestabstand von 80 mm einzuhalten.
- Wird das Kochfeld in ein feststehendes Möbelstück eingebaut, ist ein Mindestabstand von 100 mm zwischen dem Möbelstück und der Oberfläche der Arbeitsplatte einzuhalten.

Klebedichtung, Abb. 4:

Die Klebedichtung zentral auf dem Absatz der Arbeitsplatte anbringen.

Gerät einbauen, Abbildungen 5/6/7/8/9

Hinweis: Zum Einbauen des Kochfeldes Schutzhandschuhe verwenden. Die nicht sichtbaren Flächen können scharfe Kanten aufweisen.

Hinweis: Das Gerät wiegt zu viel. Es wird daher empfohlen, den Einbau von zwei Personen vornehmen zu lassen.

1. Das Gerät gleichmäßig in den zugeschnittenen Bereich setzen. Fest von oben in den zugeschnittenen Bereich pressen.

Hinweis: Das Gerät muss fest im zugeschnittenen Bereich sitzen und darf sich nicht bewegen (z. B. bei der Reinigung). Liegt die Breite des zugeschnittenen Bereichs an der oberen Toleranzgrenze, je nach Bedarf seitliche Leisten am Schnitt anbringen.

2. Das Kochfeld mithilfe der Nivelliergeräte ausrichten (**Abbildung 5**).

Hinweis: Keine elektrischen Schraubendreher verwenden.

3. Darauf achten, dass sich das Kochfeld auf derselben Höhe wie die Arbeitsplatte befindet. Befindet sich das Kochfeld noch nicht auf derselben Höhe, die mitgelieferten Verankerungen ausschließlich an den erforderlichen Stellen installieren und vorsichtig festziehen. (**Abbildung 6**).

Hinweis: Keine elektrischen Schraubendreher verwenden.

4. Das Filtergehäuse anbringen (**Abbildung 7**).

5. **Vor dem Versiegeln der Dichtungen (Abbildung 8) einen entsprechenden Funktionstest durchführen!**

Den Spalt ringsum mit geeignetem, hitzebeständigem Silikon versiegeln (z. B. Novasil® S70, Ottoseal® S70). Die Dichtfuge mit dem vom Hersteller empfohlenen Werkzeug glätten. Hinweise zum Silikon beachten. Das Gerät erst in Betrieb nehmen, wenn das Silikon vollständig getrocknet ist (mindestens 24 Stunden, je nach Umgebungstemperatur).

Ein geeigneter Silikonkleber kann über unseren Kundendienst bezogen werden.

Achtung!

Ungeeigneter Silikonkleber kann bei Naturmarmor zu dauerhafte Farbveränderungen führen.

6. Gerät an das Netz anschließen und Funktion prüfen.
 - Spannung siehe Typenschild.
 - Nur gemäß Anschlussbild anschließen (**Abbildung 9**).
 1. Braun
 2. Schwarz
 3. Blau
 4. Grau
 5. Gelb und Grün

Hinweis: Je nach Anschlussart muss eventuell die Anordnung der vom Werk gelieferten Klemmen verändert werden.

Ausbau des Geräts

Das Gerät von der Stromzufuhr trennen.

Die Silikondichtung der gesamten Umrandung des Kochfelds mit einem geeigneten Werkzeug entfernen.

Die Halterungen entfernen.

Entnehmen Sie das Kochfeld, indem Sie von unten dagegen drücken.

Achtung!

Schäden am Gerät! Versuchen Sie nicht, das Gerät durch Hebeln von oben zu entnehmen.

Important notes

Safety: Safety in use is only guaranteed if the technical installation of the hob has been carried out correctly and in accordance with the assembly instructions. The installation technician shall be liable for any damage caused as a result of unsuitable installation.

This appliance is intended for use up to a maximum height of 2000 metres above sea level.

⚠ Wearers of electronic implants!

The appliance may contain permanent magnets which may affect electronic implants, e.g. heart pacemakers or insulin pumps. Therefore, during installation, wearers of electronic implants must maintain a minimum distance of 10 cm from the appliance.

Electric connection: Only by an authorised specialist technician. The guidelines set out by the local electricity provider must be observed.

The appliance must be connected to a fixed installation and appropriate isolating switches must be set up in accordance with the installation instructions.

Type of connection: The appliance falls under protection class I and can only be used in combination with a grounding conductor connection.

The manufacturer accepts no responsibility for any malfunction or damage caused by incorrect electrical installations.

Mains cable: The mains cable must only be installed by a qualified professional or by a trained after-sales engineer. The required connection data is located on the rating plate and in the circuit diagrams.

Installing below a worktop: The induction plates can only be installed above drawers or ovens from the same brand. No refrigerators, dishwashers, ovens without ventilation or washing machines can be installed below the cooktop.

If the hob has been installed over a drawer, any metallic objects found in the drawer may reach high temperatures due to the recirculation of the air coming from the hob's ventilation. In this case, an intermediary support is recommended (**Figure 2a**).

Extraction chimney: The clearance between the extraction chimney and the hob must at least match the clearance specified for the extraction chimney in the installation instructions.

Hob: flat, horizontal, stable. Follow the hob manufacturer's instructions.

Warranty: an unsuitable installation, connection or assembly will invalidate the product warranty.

Note: Any change to the appliance's interior, including changing the power cable, must only be performed by specially trained members of the Technical Assistance Service.

Preparation of assembly units, figures 1/2/3/4**Worktop:**

The appliance can be installed in the following heat-resistant, water-resistant worktops:

- Marble or natural stone worktops
- Plastic worktops
- Solid wood worktops: Only in agreement with the worktop manufacturer (seal the cut-out edges)
- Other worktops: Contact the worktop manufacturer.

The appliance cannot be installed in chipboard worktops.

If the worktop in which the hob is to be installed is less than 30 mm thick, reinforce the worktop with a heat-resistant, water-resistant material, otherwise it may not be sufficiently robust.

- The worktop into which the hob is installed should withstand loads of approx. 60 kg.
- Only check the evenness of the hob after it has been installed.

Notes

- To level the appliance, do not use connecting pieces at individual points.
- Adjustments to the work surface must be carried out by a specialist service provider in accordance with the installation diagram. The cutting edge must be clean and precise because the edge is visible on the surface. Clean the cutting edges with a suitable cleaning agent and degrease them.

Built-in kitchen units: Minimum temperature resistance of 90°C.

Gap: Remove any shavings after performing cutting work.

Cut surfaces: Seal with heat resistant material.

Ventilation, figure 2:

To guarantee that the appliance works correctly, the hob must be sufficiently ventilated.

Since the ventilation in the lower section of the appliance requires a sufficient supply of fresh air, the cupboards must be designed accordingly. The following is required for this:

- An opening at the top to the rear of the unit (**figure 2a**).
- A minimum clearance between the rear of the unit and the kitchen wall (**figure 2b**).
- If the clearance from the rear of the unit is less than 20 mm, an opening must be made on the underside (**figure 2c**).
- If the inside of the unit is no wider than 780 mm, make cut-outs in the side panels (**figure 2d**).

Note: If the appliance is installed in an island unit or another installation that is not described here, you must ensure that the hob is sufficiently ventilated.

Connection cable, figure 3:

Do not trap the connection cable:

- If the hob is to be installed above a drawer or intermediate bottom, there must be a clearance of at least 80 mm between the drawer or intermediate bottom and the worktop surface.
- If the hob is to be installed in a built-in unit, there must be a clearance of at least 100 mm between the unit and the worktop surface.

Adhesive seal, figure 4:

Adhere the adhesive seal to the stepped rim of the worktop.

Installing the appliance, figures 5/6/7/8/9

Note: Wear protective gloves to fit the hob. The non-visible surfaces may have sharp edges.

Note: The appliance is too heavy. It is recommended that two persons insert it.

1. Insert the appliance uniformly in the cutout. Press it down firmly into the cutout.

Note: The appliance must be firmly embedded in the cutout and should not move (e.g. when cleaning it). If the width of the cutout is at the upper tolerance limit, attach side strips to the cutout as required.

2. Level the hob using the levelling devices (**figure 5**).

Note: Do not use an electric screwdriver.

3. Ensure that the hob is at the same height as the worktop. If the hob is not yet at the same height, fit the anchors provided in the necessary places only, and then tighten them carefully, (**figure 6**).

Note: Do not use an electric screwdriver.

4. Fit the filter housing (**figure 7**).
5. **Before sealing the appliance into the worktop (figure 8), check that it works correctly.**

Seal all around the gap using suitable, heat-resistant silicone (e.g. Novasil® S70, Ottoseal® S70). Smooth the seal joint with a tool recommended by the manufacturer. Follow the instructions for the silicone. Only operate the appliance once the silicone has dried completely (at least 24 hours depending on the ambient temperature).

A suitable silicone adhesive can be obtained from our after-sales service.

Caution!

Unsuitable silicone adhesives can cause permanent discolouration in natural marble.

6. Connect the appliance to the mains and check that it works correctly.

– See the rating plate for the voltage.

– Only connect the appliance in accordance with the connection diagram (**figure 9**).

1. Brown
2. Black
3. Blue
4. Grey
5. Yellow and green

Note: Depending on the type of connection, the arrangement of the clamps supplied by the factory may need to be changed.

Uninstalling the appliance

Disconnect the appliance from the mains.

Remove the silicone seal from the edge of the hob with a suitable tool.

Remove the anchoring devices.

Push the hob upwards from below to remove it.

Caution!

Damage to the appliance! Do not try to remove the appliance by pulling it from above.

es

Observaciones importantes

Seguridad: la seguridad durante el uso sólo está garantizada si la instalación se ha efectuado de manera correcta en el aspecto técnico y en conformidad con estas instrucciones de montaje. Los daños causados por un montaje inadecuado serán responsabilidad del instalador.

Este aparato está previsto para ser utilizado a una altura máxima de 2.000 metros sobre el nivel del mar.

⚠ ¡Personas con implantes electrónicos!

El aparato puede contener imanes permanentes, los cuales pueden repercutir en el correcto funcionamiento de implantes electrónicos, como marcapasos o bombas de insulina. Por ello, durante el montaje es necesario mantener una distancia mínima de 10 cm respecto a implantes electrónicos.

Conexión eléctrica: sólo a cargo de un técnico especialista autorizado. Se tendrá que regir por las disposiciones de la compañía abastecedora de electricidad de la zona.

El aparato debe ser conectado a una instalación fija y deben ser incorporados medios de desconexión a la instalación fija de acuerdo a las reglamentaciones de la instalación.

Tipo de conexión: el aparato pertenece a la clase de protección I y sólo puede utilizarse en combinación con una conexión con conductor de toma a tierra.

El fabricante no se hace responsable del funcionamiento inadecuado y de los posibles daños motivados por instalaciones eléctricas no adecuadas.

Cable de alimentación: solo puede ser instalado por un técnico especialista autorizado o por personal técnico del Servicio de Asistencia con formación específica. Los datos de conexión necesarios están indicados en la placa de características y en los esquemas de conexión.

Montaje bajo encimera: las placas de inducción solo pueden ser instaladas sobre cajón u hornos con ventilación forzada de la misma marca. Debajo de la placa de cocción no se pueden instalar frigoríficos, lavavajillas, hornos sin ventilación o lavadoras.

Si la placa se ha instalado sobre cajón, los objetos metálicos que se encuentren en el cajón podrían alcanzar temperaturas elevadas debido a la recirculación del aire procedente de la ventilación de la placa, si esto ocurre, se recomienda utilizar un soporte intermedio (**Figura 2a**).

Campana extractora: la distancia mínima entre la campana extractora y la placa de cocción debe ser al menos la distancia indicada en las instrucciones de montaje de la campana de extracción.

Encimera: plana, horizontal, estable. Siga las instrucciones del fabricante de la encimera.

Garantía: una instalación, conexión o montaje inadecuado supone la pérdida de validez de la garantía del producto.

Nota: Cualquier manipulación en el interior del aparato, incluyendo el cambio del cable de alimentación, deberá realizarlo únicamente personal técnico del Servicio de Asistencia con formación específica.

Preparación de los muebles de montaje, figuras 1/2/3/4

Encimera:

El aparato se puede montar en las siguientes encimeras resistentes a la temperatura y al agua:

- Encimeras de mármol, piedra natural
- Encimeras sintéticas
- Encimeras de madera maciza: sólo de acuerdo con el fabricante de la encimera (sellado de los bordes de recorte)
- Montaje en otro tipo de encimeras: sólo de acuerdo con el fabricante de la encimera

No se puede realizar el montaje en encimeras de madera aglomerada.

Si el grosor de la encimera donde se instale la placa es menor de 30 mm, refuerce la encimera con un material resistente a la temperatura y al agua. De otra forma no se alcanzará una estabilidad suficiente.

- La encimera donde se instale la placa debe ser resistente a pesos de 60 kg aproximadamente.
- La planitud de la placa de cocción sólo debe comprobarse una vez instalada en el hueco de encastre.

Notas

- No utilizar apoyos puntuales para enrasar el aparato.
- Todos los trabajos de recorte de la encimera deben ser realizados por un servicio especializado de acuerdo con el croquis de montaje. El recorte debe ser limpio y preciso, puesto que el borde cortado se ve en la superficie. Limpie y desengrase los bordes de recorte utilizando un producto de limpieza adecuada.

Muebles empotrados: resistentes a una temperatura de 90°C como mínimo.

Hueco: retirar las virutas después de los trabajos de corte.

Superficies de corte: sellar con material resistente al calor.

Ventilación, figura 2:

Para asegurar un correcto funcionamiento del aparato se debe tener en cuenta una adecuada ventilación de la placa de cocción.

El ventilador situado en la parte inferior del aparato debe aspirar suficiente caudal de aire fresco por lo que los muebles deben de estar adaptados para tal propósito. Para ello es necesario:

- una abertura en la parte superior de la pared trasera del mueble (**figura 2a**).
- una separación mínima entre la parte trasera del mueble y la pared de la cocina (**figura 2b**).
- en el caso de no tener una separación mínima de 20 mm. en la parte trasera del mueble, se deberá realizar una abertura en la parte inferior del mismo (**figura 2c**).
- si la anchura interior del mueble es menor de 780 mm, se debe hacer un corte en las paredes laterales (**figura 2d**).

Nota: Si el aparato se instala en isla u otro tipo de instalación no descrita, es imprescindible asegurar la correcta ventilación de la placa de cocción.

Cable de conexión, figura 3:

No aprisionar el cable de conexión:

- Si la placa se instala sobre cajón o sobre un soporte intermedio, debe dejarse como mínimo 80 mm de distancia entre el cajón o el soporte y la parte superior de la encimera.
- Si se instala sobre un mueble fijo, debe dejarse como mínimo 100 mm de distancia entre el mueble y la parte superior de la encimera.

Junta adhesiva, figura 4:

Pegar la junta adhesiva centrada sobre el escalón de la encimera.

Instalar el aparato, figuras 5/6/7/8/9

Nota: Usar guantes de protección al instalar la placa. Las superficies no visibles pueden tener aristas cortantes.

Nota: El aparato pesa demasiado. Se aconseja dos personas para insertarlo.

1. Introduzca el aparato uniformemente en el recorte. Presiónelo firmemente en el recorte desde arriba.

Nota: El aparato debe quedar asentado firmemente en el recorte y no debe moverse (p.ej. al limpiarlo). Si la anchura del recorte se encuentra en el límite de tolerancia superior, fije regletas laterales en el recorte según necesidad.

2. Nivelar la placa de cocción con ayuda de los niveladores (**figura 5**).

Nota: No utilizar destornilladores eléctricos.

3. Comprobar que la placa de cocción quede a nivel con la encimera. En el caso de que la placa todavía no quede a nivel, instalar los anclajes suministrados únicamente en los puntos necesarios y ajustarlos con cuidado, (**figura 6**).

Nota: No utilizar destornilladores eléctricos.

4. Colocar la caja filtro (**figura 7**).

5. ¡Antes del sellado con junta (figura 8) ha de realizar necesariamente una prueba de funcionamiento!

Rejunte la separación perimétrica utilizando silicona adecuada y termorresistente (p. ej. Novasil® S70, Ottoseal® S70). Alise la junta de hermetizado con el producto de alisado recomendado por el fabricante. Observe las indicaciones de la silicona. No ponga en marcha el aparato hasta que la silicona esté completamente seca (como mínimo 24 horas, dependiendo de la temperatura ambiente).

En nuestro Servicio de Asistencia Técnica se pueden adquirir siliconas adecuadas.

¡Atención!

El uso de silicona inadecuada provoca cambios de color permanentes en las encimeras de mármol natural.

6. Conectar el aparato a la red eléctrica y compruebe su funcionamiento.

– Tensión, ver placa de características.

– Conectar exclusivamente según el esquema de conexión (**figura 9**).

1. Marrón
2. Negro
3. Azul
4. Gris
5. Amarillo y verde

Nota: Según el tipo de conexión puede ser necesario modificar la disposición de los terminales suministrados por fábrica.

Desmontar el aparato

Desconectar el aparato de la red eléctrica.

Retirar la junta de silicona de todo el contorno de la placa con una herramienta adecuada.

Quitar los anclajes de sujeción.

Extraer la placa de cocción ejerciendo presión desde abajo.

¡Atención!

¡Daños en el aparato! No intente extraer el aparato haciendo palanca desde arriba.

fr

Remarques importantes

Sécurité : la sécurité pendant l'utilisation n'est garantie que si l'installation a été effectuée de manière correcte du point de vue technique et conformément à ces instructions de montage. L'installateur sera responsable de tout dommage provoqué par un montage incorrect.

Cet appareil est conçu pour une utilisation jusqu'à une altitude maximale de 2 000 m.

⚠ Porteurs d'implants électroniques !

L'appareil peut contenir des aimants permanents qui peuvent influencer sur des implants électroniques, par ex. stimulateurs cardiaques ou pompes à insuline. Pour cette raison, lors du montage, respecter une distance minimum de 10 cm par rapport aux implants électroniques.

Connexion électrique : ne peut être effectuée que par un spécialiste autorisé. Il devra suivre les dispositions du fournisseur d'électricité dans la zone.

L'appareil doit être raccordé à une installation fixe et des sectionneurs correspondants doivent avoir été installés conformément aux prescriptions d'installation.

Type de branchement : l'appareil fait partie de la classe de protection I et ne peut être utilisé qu'avec une prise possédant un conducteur de prise de terre.

Le fabricant se dégage de toute responsabilité quant au fonctionnement inapproprié et aux possibles dommages provoqués par des installations électriques non appropriées.

Câble secteur : le câble secteur doit uniquement être installé par un personnel autorisé ou par un technicien qualifié du service après-vente. Les valeurs de raccordement requises se trouvent sur la plaque signalétique et sur les schémas de connexion.

Montage sous le plan de travail : les plaques à induction doivent uniquement être installées au-dessus de tiroirs ou de fours disposant d'une ventilation de la même marque. Il n'est pas possible de monter un réfrigérateur, un lave-vaisselle, un four sans ventilation ni un lave-linge sous la table de cuisson. Si la plaque a été installée sur un caisson, les objets métalliques se trouvant à l'intérieur du caisson peuvent atteindre des températures élevées du fait de la circulation de l'air provenant de la ventilation de la plaque. Dans ce cas, il est conseillé d'utiliser un support intermédiaire (**figure 2a**).

Hotte : la distance entre la hotte et la table de cuisson doit au minimum correspondre à la distance indiquée pour la hotte dans les instructions de montage.

Plan de travail : plat, horizontal, stable. Respectez les instructions du fabricant du plan de travail.

Garantie : une mauvaise installation, un mauvais branchement ou un montage inadapté peuvent conduire à la perte de validité de la garantie du produit.

Remarque : Toute manipulation à l'intérieur de l'appareil, y compris le remplacement du câble d'alimentation, devra être effectuée par du personnel technique du service d'assistance technique ayant reçu une formation spécifique.

Préparation des meubles de montage, figures 1, 2, 3 et 4

Plan de travail :

Cet appareil peut être monté dans les plans de travail résistants aux températures élevées et imperméables suivants :

- Plans de travail en marbre, pierre naturelle
- Plans de travail en matière plastique
- Plans de travail en bois massif : uniquement avec l'accord du fabricant du plan de travail (sceller les bords de coupe)
- Autres plans de travail : consultez le fabricant du plan de travail.

La pose dans des plans de travail en aggloméré n'est pas possible.

Lorsque l'épaisseur de la plaque de travail qui est montée dans la plaque de cuisson est inférieure à 30 mm, renforcez la plaque de travail avec un matériau résistant aux températures élevées et imperméable. Sinon aucune stabilité suffisante n'est garantie.

- Le plan de travail qui est monté dans la table de cuisson doit pouvoir supporter env. 60 kg.
- Vérifier la planéité de la table de cuisson une fois qu'elle est montée.

Remarques

- Pour aligner l'appareil, ne pas utiliser de supports à des points individuels.
- Les modifications de la surface de travail doivent être réalisées par un fournisseur spécialisé selon le croquis d'installation. L'arête de coupe doit être propre et précise car le bord est visible sur la surface. Nettoyer et dégraisser les arêtes de coupe à l'aide d'un détergent adapté.

Meubles encastrés : capables de résister à une température d'au moins 90 °C.

Creux d'encastrement : retirer les copeaux dus à la découpe.

Surfaces de découpe : sceller à l'aide d'un matériau résistant à la chaleur.

Ventilation, figure 2 :

Afin de garantir un fonctionnement correct de l'appareil, la table de cuisson doit être suffisamment ventilée.

Étant donné que la ventilation dans la partie inférieure de l'appareil requiert une amenée d'air frais suffisante, les meubles doivent être adaptés en conséquence. Il convient pour ce faire de procéder comme suit :

- une ouverture en haut à l'arrière du meuble (**figure 2a**).
- une distance minimale entre l'arrière du meuble et le mur de la cuisine (**figure 2b**).
- si la distance minimale de 20 mm n'est pas respectée à l'arrière du meuble, une ouverture doit être créée au fond (**figure 2c**).
- si l'intérieur du meuble n'est pas plus large que 780 mm, des encoches doivent être effectuées sur les parois latérales (**figure 2d**).

Remarque : Si l'appareil est monté dans un îlot de cuisson ou une autre installation non décrite, veiller à la ventilation adéquate de la table de cuisson.

Câble de connexion, figure 3 :

Ne coincez pas le câble de raccordement :

- Si la plaque de cuisson est montée au-dessus d'un tiroir ou d'un plancher intermédiaire, une distance minimale de 80 mm doit être conservée entre le tiroir ou le plancher intermédiaire et la surface de la plaque de travail.
- Si la plaque de cuisson est montée dans un meuble fixe, une distance minimale de 100 mm doit être conservée entre le meuble et la surface du plan de travail.

Joint adhésif, figure 4 :

Collez le joint adhésif centré sur le rebord intérieur du plan de travail.

Montez l'appareil, figures 5/6/7/8/9

Remarque : Pour l'encastrement de l'appareil, utiliser des gants de protection. Les surfaces non visibles peuvent présenter des arêtes coupantes.

Remarque : L'appareil est très lourd. Pour l'insérer, il est recommandé d'être deux.

1. Introduire l'appareil uniformément dans la découpe. Enfoncer l'appareil fermement dans la découpe depuis le haut.

Remarque : Il doit être solidement fixé dans la découpe et ne doit pas bouger (par ex. lors du nettoyage). Si la largeur de la découpe se trouve dans la limite de tolérance supérieure, fixer des réglettes latérales dans la découpe selon les besoins.

2. Alignez la plaque de cuisson à l'aide d'un instrument de nivellement (**figure 5**).

Remarque : N'utilisez pas de tournevis électrique.

3. Veillez à ce que la table de cuisson soit à la même hauteur que le plan de travail. Si la table de cuisson ne se trouve pas à la même hauteur, installez les ancrages fournis aux endroits nécessaires et fixez-les avec précaution, (**figure 6**).

Remarque : N'utilisez pas de tournevis électrique.

4. Appliquez le boîtier de filtre (**figure 7**).

5. **Avant de sceller les joints (figure 8), il faut effectuer un test fonctionnel correspondant !**

Scellez l'interstice à l'aide d'un silicone résistant à la chaleur (par ex. Novasil® S70, Ottoseal® S70). Lissez le joint avec l'outil recommandé par le fabricant. Respectez les consignes concernant le silicone. Faites fonctionner l'appareil uniquement lorsque le silicone est entièrement sec (au minimum 24 heures après sa pose, selon la température environnante).

Vous pouvez vous procurer une colle silicone appropriée auprès de notre service après-vente.

Attention !

Une colle silicone inappropriée peut entraîner des changements de couleur durables sur le marbre naturel.

6. Raccordez l'appareil au secteur et vérifiez le fonctionnement.

– Pour la tension, reportez-vous à la plaque signalétique.

– Raccordez exclusivement selon le schéma de raccordement (**Fig. 9**).

1. Marron
2. Noir
3. Bleu
4. Gris
5. Jaune et vert

Remarque : Selon le type de raccordement, la disposition des bornes fournies par l'usine doit éventuellement être modifiée.

Démonter l'appareil

Débranchez l'appareil du réseau électrique.

Retirez le joint en silicone de tout le contour de la plaque à l'aide d'un outil adapté.

Ôtez les fixations de support.

Extraire la table de cuisson en exerçant une pression depuis le bas.

Attention !

Domages causés à l'appareil ! N'essayez pas d'extraire l'appareil en faisant levier d'en haut.

Indicazioni importanti

Sicurezza: la sicurezza durante l'uso è garantita solo se l'installazione è stata effettuata in modo corretto dal punto di vista tecnico e in conformità con le presenti istruzioni per il montaggio. I danni causati da un montaggio inadeguato saranno di responsabilità dell'installatore.

Questo apparecchio è progettato solo per l'utilizzo fino ad un'altezza di massimo 2000 metri sul livello del mare.

⚠ Portatori di impianti elettronici!

L'apparecchio può contenere magneti permanenti che possono agire sugli impianti elettronici, quali ad es. pacemaker o pompe di insulina. Pertanto al momento del montaggio i portatori di impianti elettronici devono mantenere una distanza minima di 10 cm.

Collegamento elettrico: può essere effettuato solo da un tecnico specializzato autorizzato. È opportuno rispettare le disposizioni della società di fornitura di energia elettrica locale.

L'apparecchio deve essere collegato a un'installazione fissa e in conformità alle norme relative all'installazione devono essere predisposti i corrispondenti sezionatori.

Tipo di collegamento: l'apparecchio appartiene alla classe di protezione I e può essere utilizzato esclusivamente in combinazione con una connessione dotata di conduttore di messa a terra.

Il fabbricante non è responsabile del funzionamento inadeguato e dei possibili danni causati da installazioni elettriche non adeguate.

Cavo di rete: il cavo di rete deve essere installato esclusivamente da personale specializzato e autorizzato o da un tecnico del servizio di assistenza clienti debitamente formato. I dati per il collegamento necessari sono reperibili sulla targhetta di identificazione e negli schemi di allacciamento.

Montaggio sotto il piano di lavoro: i piani a induzione possono essere installati soltanto al di sopra di cassette o forni dotati di sistema di aerazione dello stesso marchio. Al di sotto del piano di cottura non possono essere montati frigoriferi, lavastoviglie, forni senza sistema di aerazione o lavatrici.

Se il piano di cottura è installato sopra un cassetto, gli oggetti metallici che si trovano nel cassetto potrebbero raggiungere temperature elevate a causa del ricircolo dell'aria dato dalla ventilazione del piano; si raccomanda pertanto di utilizzare un supporto intermedio (**Figura 2a**).

Centro di aspirazione: la distanza tra il centro di aspirazione e il piano di cottura deve corrispondere almeno alla distanza indicata per il centro di aspirazione nelle istruzioni per il montaggio.

Piano di lavoro: piatto, orizzontale e stabile. Attenersi alle istruzioni del fabbricante del piano di lavoro.

Garanzia: la garanzia del prodotto non è valida se l'installazione, la connessione o il montaggio vengono effettuati in maniera impropria.

Avvertenza: Qualsiasi tipo di manipolazione all'interno dell'apparecchio, inclusa la sostituzione del cavo di alimentazione, deve essere effettuata esclusivamente da personale del servizio di assistenza tecnica debitamente formato.

Preparazione dei mobili per il montaggio, figure 1/2/3/4

Il piano di lavoro:

L'apparecchio può essere installato nei seguenti piani di lavoro impermeabili e resistenti al calore:

- piani di lavoro in marmo, pietra naturale
- piani di lavoro in materiale sintetico)
- piani di lavoro in legno massiccio: solo in accordo con il produttore del piano di lavoro (bordi tagliati sigillati)
- Altri piani di lavoro: consultare il produttore del piano di lavoro.

Non è possibile l'installazione in piani di lavoro in truciolato.

Se lo spessore del piano di lavoro, all'interno del quale viene incassato il piano di cottura, è inferiore ai 30 mm, rinforzare il piano di lavoro con materiale refrattario e impermeabile. In caso contrario non viene garantita una sufficiente stabilità.

- Il piano di lavoro all'interno del quale viene incassato il piano di cottura deve essere in grado di sostenere carichi di ca. 60 kg.
- Controllare la planarità del piano di cottura solo dopo che è stato incassato.

Avvertenze

- Per livellare l'apparecchio, non utilizzare sostegni in singoli punti.
- Eventuali adattamenti della superficie di lavoro devono essere eseguiti da un fornitore specializzato secondo i disegni di montaggio. Il bordo di taglio deve essere pulito e preciso poiché il margine è visibile sulla superficie. Pulire e sgrassare i bordi di taglio con un apposito detergente.

Mobili ad incasso: resistenti a una temperatura minima di 90°C.

Foro: rimuovere i trucioli dopo le operazioni di taglio.

Superfici di taglio: chiuderle ermeticamente con materiale resistente al calore.

Ventilazione, figura 2:

Per garantire il corretto funzionamento dell'apparecchio, il piano di cottura deve essere adeguatamente aerato.

Poiché il sistema di aerazione nella parte inferiore dell'apparecchio necessita di un sufficiente apporto di aria pulita, i mobili devono essere predisposti in modo adeguato. A tale scopo è necessario quanto segue:

- un'apertura in alto sul retro del mobile (**figura 2a**).
- una distanza minima tra la parte posteriore del mobile e la parete della cucina (**figura 2b**).
- se non è presente la distanza minima di 20 mm sul retro del mobile, deve essere predisposta un'apertura nella parte inferiore (**figura 2c**).
- se il mobile al suo interno non è più largo di 780 mm, prevedere delle fessure nelle pareti laterali (**figura 2d**).

Avvertenza: Se l'apparecchio viene montato in un'isola o in un'altra installazione non descritta in questo manuale, è necessario provvedere a un'aerazione adeguata del piano di cottura.

Cavo di connessione, figura 3:

Non schiacciare il cavo di allacciamento.

- Se il piano di cottura viene montato sopra un cassetto o un ripiano intermedio, tra il cassetto o il ripiano e la superficie del piano di lavoro deve esserci una distanza minima di 80 mm.
- Se il piano di cottura viene montato in un mobile fisso, tra il mobile e la superficie del piano di lavoro deve esserci una distanza minima di 100 mm.

Guarnizione adesiva, figura 4:

Posizionare la guarnizione adesiva in perfetta corrispondenza del bordo profilato del piano di lavoro.

Montaggio dell'apparecchio, figure 5/6/7/8/9

Avvertenza: Per il montaggio del piano di cottura usare guanti protettivi. Le superfici non visibili potrebbero presentare bordi taglienti.

Avvertenza: L'apparecchio ha un peso elevato, Per l'installazione è opportuna la presenza di due persone.

1. Introdurre l'apparecchio uniformemente nel vano. Inserirlo nel vano da sopra premendo con decisione.

Avvertenza: L'apparecchio deve essere collocato nel vano in modo stabile e non deve muoversi (ad es. durante la pulizia). Se la larghezza del vano si trova nel limite di tolleranza superiore, utilizzare delle staffette laterali secondo necessità.

2. Allineare orizzontalmente il piano di cottura con l'aiuto di livelle (**figura 5**).

Avvertenza: Non utilizzare avvitatori elettrici.

3. Verificare che il piano di cottura sia alla stessa altezza del piano di lavoro. Se il piano di cottura non è alla stessa altezza, installare gli ancoraggi in dotazione esclusivamente nei punti necessari e serrarli con attenzione, (**figura 6**).

Avvertenza: Non utilizzare avvitatori elettrici.

4. Applicare il corpo del filtro (**figura 7**).

5. **Prima di sigillare le giunture (figura 8) eseguire un corrispondente test funzionale!**

Sigillare lo spazio intorno con silicone adatto e resistente al calore (ad es. Novasil® S70, Ottoseal® S70). Levigare la fuga con l'attrezzo consigliato dal produttore. Rispettare le avvertenze sul silicone. Mettere in funzione l'apparecchio soltanto quando il silicone si è completamente asciugato (almeno 24 ore, a seconda della temperatura ambiente).

Presso il nostro servizio di assistenza clienti può essere acquistata una colla siliconica adatta.

Attenzione!

Una colla siliconica non idonea può causare decolorazioni indelebili sui piani di lavoro in marmo naturale.

6. Allacciare l'apparecchio alla rete e verificarne il funzionamento.
- Per la tensione, vedere la targhetta di identificazione.
 - Attenersi esclusivamente allo schema di allacciamento (figura 9).
 1. marrone
 2. nero
 3. blu
 4. grigio
 5. giallo e verde

Avvertenza: A seconda del tipo di allacciamento deve essere eventualmente modificata la disposizione dei morsetti forniti di fabbrica.

Smontare l'apparecchio

Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.

Rimuovere la guarnizione di silicone da tutto il contorno del piano di cottura con utensili adeguati.

Togliere i dispositivi di fissaggio.

Estrarre il piano di cottura premendo dal basso.

Attenzione!

Danni all'apparecchio Non cercare di estrarre l'apparecchio facendo leva da sopra.

nl

Belangrijke aanwijzingen

Veiligheid: de veiligheid gedurende het gebruik is alleen gegarandeerd indien de montage in technisch opzicht op correcte wijze en in overeenstemming met dit installatievoorschrift uitgevoerd is. De installateur is aansprakelijk voor schade veroorzaakt door een ongeschikte montage.

Dit apparaat is bestemd voor gebruik tot op hoogten van maximaal 2.000 meter boven zeeniveau.

⚠ Dragere van elektronische implantaten!

Het apparaat kan permanentmagneten bevatten die elektronische implantaten, zoals pacemakers of insulinepompen, kunnen beïnvloeden. Houd daarom bij de montage een afstand van minstens 10 cm tot elektronische implantaten aan.

Elektrische aansluiting: deze mag alleen worden uitgevoerd door een bevoegd vakman. Deze wordt geregeld door de voorschriften van de elektriciteitsmaatschappij van de zone.

Het apparaat dient op een vaste installatie te zijn aangesloten en de betreffende scheidingsschakelaars moeten conform de installatievoorschriften worden gemonteerd.

Type aansluiting: het apparaat behoort tot beschermingsklasse I en mag alleen worden gebruikt in combinatie met een aansluiting met aardgeleiding.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor de ongeschikte werking en de mogelijke schade veroorzaakt door ongeschikte elektrische installaties.

Voedingskabel: De voedingskabel mag alleen door een erkend vakman of een geschoolde technicus van de klantenservice worden geïnstalleerd. De vereiste aansluitgegevens bevinden zich op het typeplaatje en in de aansluitschema's.

Montage onder een werkblad: De inductieplaten kunnen alleen via schuifladen of een bakoven met ventilatie van hetzelfde merk worden geïnstalleerd. Onder de kookplaat kunnen geen koelkasten, vaatwasmachines, ovens zonder ventilatie of wasmachines worden ingebouwd.

Indien de plaat geïnstalleerd is op een lade, kunnen de metalen voorwerpen die zich in de lade bevinden hoge temperaturen bereiken, wat te wijten is aan luchtcirculatie afkomstig van de ventilatie van de plaat. Als dit gebeurt, wordt aangeraden een tussensteun te gebruiken (Afb. 2a).

Afzuigkap: De afstand tussen de afzuigkap en de kookplaat dient ten minste te voldoen aan de afstand die wordt weergegeven in de montagehandleiding voor de afzuigkap.

Werkblad: vlak, horizontaal, stabiel. Volg de instructies van de fabrikant van het werkblad op.

Garantie: een ongeschikte installatie, aansluiting of montage houdt het verlies van de geldigheid van de garantie van het product in.

Aanwijzing: Elke manipulatie in het apparaat, met inbegrip van de vervanging van de voedingskabel, moet worden uitgevoerd door personeel van de Technische Dienst met een specifieke opleiding.

Gereed maken van de meubels waarin het apparaat wordt gemonteerd, afbeeldingen 1/2/3/4

Werkblad:

Het apparaat kan in de volgende temperatuurbestendige en waterdichte werkbladen worden ingebouwd:

- Werkbladen van marmer, natuursteen
- Werkbladen van kunststof
- Werkbladen van massief hout: alleen na afstemming met de fabrikant van het werkblad (snijranden afdichten)
- Andere werkbladen: informeer u hierover bij de fabrikant van het werkblad.

Inbouw in werkbladen van spaanplaat is niet mogelijk.

Bedraagt de dikte van het werkblad waarin de kookplaat wordt ingebouwd minder dan 30 mm, dan dient het werkblad met temperatuurbestendig en waterdicht materiaal te worden verstevigd. Anders kan geen voldoende stabiliteit worden gegarandeerd.

- Het werkblad waarin de kookplaat wordt gemonteerd, moet bestand zijn tegen een belasting van ca. 60 kg.
- Controleer pas of de kookplaat vlak staat als hij is gemonteerd.

Aanwijzingen

- Gebruik geen steunen op afzonderlijke plekken om het apparaat te nivelleren.
- Aanpassingen aan het werkoppervlak moeten door een gespecialiseerde dienstverlener volgens het inbouwschema worden uitgevoerd. De snijkant moet zuiver en precies zijn, omdat de rand op het oppervlak zichtbaar is. De snijkanten met een geschikt reinigingsmiddel schoonmaken en ontvetten.

Inbouwmeubelen: ten minste bestand tegen een temperatuur van 90°C.

Vrije ruimte: verwijder de spaanders na de snijwerkzaamheden.

Snijoppervlakken: afdichten met hittebestendig materiaal.

Ventilatie, afbeelding 2:

Om een juiste werking van het apparaat te garanderen moet de kookplaat naar behoren worden geventileerd.

Omdat voor de ventilatie onderin het apparaat een voldoende aanvoer van verse lucht vereist is, moeten de meubels hierop berekend zijn. Hiervoor is het volgende vereist:

- een opening boven aan de achterkant van het meubel (Afb. 2a).
- een minimale afstand tussen de achterkant van het meubel en de keukenwand (Afb. 2b).
- indien aan de achterkant van het meubel geen minimale afstand van 20 mm aanwezig is, moet de onderkant van een opening worden voorzien (Afb. 2c).
- indien het meubel aan de binnenzijde niet breder is dan 780 mm, moeten de zijwanden worden voorzien van inkepingen (Afb. 2d).

Aanwijzing: Wanneer het apparaat in een keukeneiland of een andere, niet beschreven installatie wordt gemonteerd, is het noodzakelijk op een passende ventilatie van de kookplaat te letten.

Verbindingskabel, afbeelding 3:

Aansluitsnoer niet inklemmen:

- Wordt de kookplaat ingebouwd via een lade of een tussenschot, dan dient er tussen de lade of het tussenschot en het oppervlak van het werkblad een minimale afstand van 80 mm te worden aangehouden.
- Wordt de kookplaat in een vast meubel ingebouwd, dan dient tussen dit meubel en het oppervlak van het werkblad een minimale afstand van 100 mm te worden aangehouden.

Zelfklevende pakking, afbeelding 4:

Plak de zelfklevende pakking gecentreerd op de rand van het werkblad.

Apparaat monteren, afbeeldingen 5/6/7/8/9

Aanwijzing: Bij het inbouwen van de kookplaat dient u veiligheidshandschoenen te dragen. De niet-zichtbare oppervlakken kunnen scherpe kanten hebben.

Aanwijzing: Het apparaat is te zwaar. Wij raden aan om het met twee personen in te bouwen.

1. Plaats het apparaat gelijkmatig in de uitsparing. Druk het stevig van bovenaf in de uitsparing.

Aanwijzing: Het apparaat moet stevig in de uitsparing vast zitten en mag niet verschuiven (bijv. tijdens het reinigen). Als de breedte van de uitsparing zich op de bovengrens van tolerantie bevindt, bevestig dan zo nodig steunen aan de zijkant van de uitsparing.

2. De kookplaat met behulp van een waterpas uitlijnen (**Afb. 5**).

Aanwijzing: Geen elektrische schroevendraaiers gebruiken.

3. Let erop dat de kookplaat zich op dezelfde hoogte bevindt als het werkblad. Bevindt de kookplaat zich nog niet op dezelfde hoogte, dan de meegeleverde verankeringen alleen op de vereiste plekken vastmaken en voorzichtig vastdraaien, (**Afb. 6**).

Aanwijzing: Geen elektrische schroevendraaiers gebruiken.

4. De filterbehuizing aanbrengen (**Afb. 7**).

5. Voer voor het afsluiten van de afdichtingen (**Afb. 8**) een functietest uit!

De voeg aan alle kanten afdichten met geschikte, hittebestendige silicone (bijv. Novasil® S70, Ottoseal® S70). De voeg gladmaken met door de fabrikant aanbevolen gereedschap. Aanwijzingen m.b.t. de silicone in acht nemen. Het apparaat pas in gebruik nemen wanneer de silicone helemaal droog is (minstens 24 uur, afhankelijk van de omgevingstemperatuur).

Bij onze servicedienst is geschikte siliconenlijm verkrijgbaar.

Attentie!

Ongeschikte siliconenlijm kan bij natuurmarmer leiden tot permanente kleurveranderingen.

6. Apparaat op het net aansluiten en de werking controleren.

– De spanning staat vermeld op het typeplaatje.

– Alleen aansluiten volgens het aansluitschema (**Afb. 9**).

1. Bruin

2. Zwart

3. Blauw

4. Grijs

5. Geel en groen

Aanwijzing: Afhankelijk van de aansluitwaarde moet eventueel de plaatsing van de door de fabriek geleverde klemmen worden veranderd.

Het apparaat demonteren

Sluit het apparaat af van het verdeelnet.

Verwijder de siliconen pakking van de hele omtrek van de kookplaat met geschikt gereedschap.

Verwijder de verankeringen.

Neem de kookplaat uit door van beneden druk uit te oefenen.

Attentie!

Schade aan het apparaat! Probeer het apparaat niet uit te nemen door hem van bovenaf uit te wippen.

da

Vigtige henvisninger

Sikkerhed: sikkerhed under brug kan kun garanteres, hvis installationen er udført på en korrekt teknisk måde og i overensstemmelse med monteringsinstruktionerne. Skader, der opstår pga. forkert montering, er installatørens ansvar.

Dette apparat er beregnet til brug i en højde på op til maksimalt 2000 meter over havets overflade.

⚠ Personer med elektroniske implantater!

Apparatet kan indeholde permanente magneter, som kan påvirke elektroniske implantater, f.eks. pacemakere eller insulinpumper. Overhold derfor en minimumafstand på 10 cm til elektroniske implantater ved montagen.

Elektrisk tilslutning: må kun foretages af en uddannet elektriker. Regulatorerne fra elforsyningselskabet i området skal følges.

Apparatet skal være tilsluttet til en fast installation, og i henhold til installationsforskrifterne skal der være installeret en passende sikkerhedsafbryder.

Tilslutningstype: apparatet tilhører beskyttelsesklasse I og må udelukkende anvendes sammen med en tilslutning med jordforbindelse.

Fabrikanten frasiger sig ethvert ansvar for forkert funktion og mulige skader, der skyldes forkert elektrisk installation.

Netkabel: Netkablet må kun installeres af en autoriseret fagmand eller af en uddannet kundeservicetekniker. De nødvendige tilslutningsdata findes på typeskiltet og på tilslutningstegningerne.

Installation under bordplade: Induktionskogetoppene kan kun indbygges over skuffer eller ventilerede ovne af samme mærke. Der kan ikke installeres køleskabe, opvaskemaskiner, uventilerede ovne eller opvaskemaskiner under kogetoppen.

Hvis sektionen er installeret oven på en skuffe, kan metalgenstande heri opnå høje temperaturer pga. luftcirkulationen fra sektionens ventilation. I dette tilfælde anbefales det at anvende en mellemiggende støtte (**figur 2a**).

Emhætte: Afstanden mellem emhætten og kogetoppen skal som minimum svare til den afstand, der er anført i emhættens montagevejledning.

Bordplade: plan, vandret, stabil. Følg bordpladefabrikantens anvisninger.

Garanti: en forkert installation, tilslutning eller montering betyder, at produktgarantien bortfalder.

Bemærk: Enhver ændring i apparatets indre herunder udskiftning af forsyningskablet skal udføres af særligt uddannet personale i vores tekniske serviceafdeling.

Forberedelse af monteringsmøblerne, figurer 1/2/3/4

Bordplade:

Apparatet kan indbygges i følgende temperaturbestandige og vandtætte bordplader:

- Bordplader af marmor, natursten
- Bordplader af kunststof
- Bordplader af massivt træ: Kun efter aftale med bordpladens producent (snitkanter skal forsegles)
- Andre bordplader: Der skal forespørges hos bordpladens producent.

Indbygning i bordplader af spånplade er ikke mulig.

Hvis kogetoppen indbygges i en bordplade med en tykkelse på under 30 mm, skal bordpladen forstærkes med et temperaturbestandigt og vandtæt materiale. I modsat fald er stabiliteten ikke tilstrækkelig.

- Bordpladen, hvor kogetoppen er indbygget, skal kunne tåle belastninger på op til ca. 60 kg.
- Kontroller først, at kogetoppen er plan efter indbygningen.

Anvisninger

- Apparatet må ikke nivelleres ind til vandret udelukkende ved understøttelse af enkelte punkter.
- Tilpasningen af arbejdsfladen skal udføres af en specialfagmand iht. indbygningstegningen. Snitkanterne skal være udført klart og præcist, fordi kanterne er synlige på overfladen. Snitkanterne skal renses og affedtes med et egnet rengøringsmiddel.

Møbler med udskæringer: modstandsdygtige over for temperaturer op til min. 90°C.

Udskæring: fjern spånerne, når udskæringsarbejdet er udført.

Udskæringskanter: foretag forsegling med varmeresistent materiale.

Ventilation, figur 2:

Kogetoppen skal være passende ventileret, i modsat fald kan det ikke garanteres, at den fungerer korrekt.

Eftersom ventilationen af den underste del af apparatet kræver en tilstrækkelig stor lufttilførsel, skal indbygningsskabet indrettes tilsvarende. Hertil skal følgende udføres:

- En åbning øverst på bagsiden af indbygningsskabet (**figur 2b**).
- En minimumafstand mellem indbygningsskabets bagside og køkkenvæggen (**figur 2a**).
- Hvis der ikke er mulighed for at overholde minimumafstanden på 20 mm på bagsiden af indbygningsskabet, skal der etableres en åbning i bunden (**figur 2c**).
- Hvis indbygningsskabet indvendig ikke er bredere end 780 mm, skal der laves udskæringer i sidevæggene (**figur 2d**).

Bemærk: Hvis apparatet skal indbygges i en kogeø eller i en anden, ikke-beskrivet installation, skal det sikres, at udluftningen omkring kogetoppen er tilstrækkelig stor.

Tilslutningskabel, figur 3:

Tilslutningskablet må ikke komme i klemme:

- Hvis kogetoppen er indbygget over en skuffe eller en mellemhylde, skal der overholdes en minimumafstand mellem skuffen eller mellembunden til bordpladens overside på 80 mm.
- Hvis kogetoppen er indbygget over en fast del i indbygningsskabet, skal der overholdes en minimumafstand mellem skabsdelen og bordpladens overside på 100 mm.

Flydende pakning, figur 4:

Fastklæb den flydende pakning midt på bordpladens forhøjning.

Indbygning af apparat, figur 5/6/7/8/9

Bemærk: Anvend beskyttelsehandsker ved montagen af kogesektionen. Der kan være skarpe kanter på de ikke synlige flader.

Bemærk: Apparatet er meget tungt. Det anbefales, at man er to personer til at installere det.

1. Isæt apparatet, så det sidder lige i udskæringen. Pres det hårdt ned i udskæringen oppefra og ned.

Bemærk: Apparatet skal sidde helt fast i udskæringen og må ikke kunne bevæge sig (f.eks. ved rengøring). Hvis udskæringens bredde befinder sig på grænsen til det maksimale, kan der om nødvendigt monteres sidesamleskinner på udskæringen.

2. Indjuster kogetoppen til vandret ved hjælp af nivelleringsanordningerne (**figur 5**).

Bemærk: Der må ikke anvendes elektrisk skruetrækker.

3. Sørg for, at kogetoppen er placeret med samme højde som bordpladen. Hvis kogetoppen ikke er placeret på samme højde, skal de leverede forankringer placeres de nødvendige steder og forsigtigt spændes til, (**figur 6**).

Bemærk: Der må ikke anvendes elektrisk skruetrækker.

4. Anbring filterhuset (**figur 7**).

5. Udfør en funktionstest af apparatet, inden den endelige forsegling af aftætningen (**figur 8**)!

Spalten rundt om kogetoppen skal forsegles med en egnet varmebestandig silikone (f.eks. Novasil® S70, Ottoseal® S70). Glat tætningsfugen med det værktøj, som er anbefalet af producenten. Overhold anvisningerne for silikonen. Tag først apparatet i brug, når silikonen er fuldstændig tør (minimum 24 timer, afhængigt af temperaturen i omgivelserne).

Der kan om ønsket bestilles en egnet silikoneklæber hos vores kundeservice.

Pas på!

Uegnet silikoneklæber kan medføre permanente misfarvninger på naturmarmor.

6. Slut apparatet til strømnettet, og kontroller dets funktion.

– Vedr. spænding, se typeskilt.

– Må kun tilsluttes iht. tilslutningsdiagrammet (**figur 9**).

1. Brun
2. Sort
3. Blå
4. Grå
5. Gul og grøn

Bemærk: Afhængigt af tilslutningsmåden skal placeringen af klemmerne, som er leveret fra fabrikkens side, evt. ændres.

Afmontering af apparatet

Afbryd apparatets strømtilslutning.

Fjern silikonepakningen fra hele sektionens kant med et velegnet værktøj.

Fjern forankringerne til fastgørelse.

Løft kogesektionen op ved at presse nedefra.

Pas på!

Skader på apparatet! Forsøg ikke at afmontere apparatet ved at løfte det af fra oven.

pt

Instruções importantes

Segurança: a segurança durante a utilização só está garantida se a instalação tiver sido efectuada de forma correcta, a nível técnico, e de acordo com estas instruções de montagem. Os danos causados por uma montagem inadequada serão da responsabilidade do instalador.

O aparelho foi concebido para ser utilizado até a uma altitude de 2000 metros acima do nível do mar, no máximo.

⚠ Portadores de implantes eletrónicos!

O aparelho pode conter ímanes permanentes que podem afetar implantes eletrónicos, por exemplo, pacemakers ou bombas de insulina. Por isso, durante a montagem deve respeitar-se uma distância mínima de 10 cm em relação aos implantes eletrónicos.

Ligação eléctrica: deve ser efectuada apenas por um técnico especialista autorizado e de acordo com as disposições da companhia de fornecimento eléctrico da zona.

O aparelho tem de estar ligado a uma instalação fixa e, de acordo com os regulamentos de instalação, devem ser instalados interruptores seccionadores.

Tipo de ligação: o aparelho pertence à classe de protecção I e apenas pode ser utilizado em combinação com uma ligação com condutor de tomada de terra.

O fabricante não se responsabiliza pelo funcionamento incorrecto e por possíveis danos provocados por instalações eléctricas inadequadas.

Cabo de rede: o cabo de rede apenas pode ser instalado por um técnico autorizado ou por um técnico do serviço de assistência técnica com formação específica. Os dados de ligação necessários encontram-se na placa de características e nos esquemas de ligação.

Montagem por baixo da bancada de trabalho: as placas de indução apenas podem ser instaladas por cima de gavetas ou fornos com ventilação da mesma marca. Por baixo da placa de cozinhar não podem ser incorporados frigoríficos, máquinas de lavar louça, fornos sem ventilação nem máquinas de lavar roupa.

Se a placa tiver sido instalada sobre uma gaveta, os objectos metálicos que se encontram na gaveta poderão atingir temperaturas elevadas devido à recirculação de ar proveniente da ventilação da placa. Se isto acontecer, recomenda-se a utilização de um suporte intermédio (**figura 2a**).

Exaustor: a distância entre o exaustor e a placa de cozinhar tem de corresponder, pelo menos, à distância indicada nas instruções de montagem do exaustor.

Bancada: plana, horizontal, estável. Siga as instruções do fabricante da bancada.

Garantia: uma instalação, ligação ou montagem inadequada implica a anulação da garantia do produto.

Nota: Qualquer manipulação no interior do aparelho, incluindo a mudança do cabo de alimentação, deve ser realizada exclusivamente por pessoal técnico do Serviço de Assistência com formação específica.

Preparação dos móveis de montagem, figuras 1/2/3/4

Bancada:

O aparelho pode ser montado nas seguintes bancadas estanques e resistentes à temperatura:

- Bancadas de trabalho em mármore, pedra natural
- Bancadas de trabalho em plástico
- Bancadas de trabalho em madeira maciça: apenas em consonância com o fabricante da bancada (selar os cantos do nicho)
- Outras bancadas de trabalho: consultar o fabricante das bancadas.

Não é possível uma instalação em bancadas de madeira comprimida.

Se a espessura da bancada, na qual a placa de cozinhar deve ser montada, for inferior a 30 mm, reforçar a placa com material estanque e resistente à temperatura. Caso contrário, não terá estabilidade suficiente.

- A bancada de trabalho, na qual a placa de cozinhar é incorporada, deve resistir a cargas de aprox. 60 kg.
- Verifique o nivelamento da placa de cozinhar, apenas quando esta estiver montada.

Notas

- Para nivelar o aparelho, não utilize apoios em locais individuais.
- As adaptações na superfície de trabalho têm de ser efetuadas por um prestador de serviços especializado, em conformidade com o esboço de encastramento. A aresta de corte tem de estar limpa e precisa, pois o rebordo da superfície está visível. Limpe e lubrifique as arestas de corte com um produto de limpeza correspondente.

Móveis encastrados: resistentes a uma temperatura mínima de 90 °C.

Cavidade: remover as aparas de madeira após os trabalhos de corte.

Superfícies de corte: vedar com material resistente ao calor.

Ventilação, figura 2:

Para garantir um funcionamento correto do aparelho, é necessário ventilar a placa de cozinhar adequadamente.

Como a ventilação na parte inferior do aparelho necessita de uma alimentação suficiente de ar fresco, os móveis têm de ser dimensionados em conformidade. Para isso, é necessário o seguinte:

- uma abertura em cima, na parte de trás do móvel (**figura 2a**).
- uma distância mínima entre a parte de trás do móvel e a parede da cozinha (**figura 2b**).
- caso a distância mínima de 20 mm na parte de trás do móvel não esteja assegurada, é necessário criar uma abertura na parte inferior (**figura 2c**).
- caso a largura interior do móvel não seja superior a 780 mm, efetuar incisões nas paredes laterais (**figura 2d**).

Nota: Se o aparelho for instalado numa ilha ou numa outra instalação não descrita, deve ser providenciada uma ventilação adequada da placa de cozinhar.

Cabo de ligação, figura 3:

Não entale o cabo de ligação:

- Se a placa de cozinhar for montada por cima de uma gaveta ou um fundo intermédio, entre a gaveta ou o fundo intermédio e a superfície da bancada deve respeitar-se uma distância mínima de 80 mm.
- Se a placa de cozinhar for montada num móvel fixo, deve ser respeitada uma distância mínima de 100 mm entre o móvel e a superfície da bancada.

Junta adesiva, figura 4:

Colar a junta adesiva centrada sobre a reentrância da bancada.

Montar o aparelho, figuras 5/6/7/8/9

Nota: Utilize luvas de proteção para montar a placa de cozinhar. As superfícies que não são visíveis podem apresentar arestas vivas.

Nota: O aparelho é demasiado pesado. Recomenda-se que seja instalado por duas pessoas.

1. Introduza o aparelho uniformemente na área recortada. A partir de cima, pressione-o bem contra a área recortada.

Nota: O aparelho deve ficar bem assente na área recortada, sem se deslocar (p. ex., ao limpá-lo). Se a largura da área de recorte estiver no limite de tolerância superior, fixe barras laterais nesta área, conforme necessário.

2. Alinhar a placa de cozinhar com o instrumento de nivelamento (**figura 5**).

Nota: Não utilize aparafusadoras elétricas.

3. Preste atenção para que a placa de cozinhar se encontre à mesma altura da bancada. Se a placa de cozinhar ainda não se encontrar à mesma altura, instale as fixações fornecidas exclusivamente nos locais necessários e aperte com cuidado, (**figura 6**).

Nota: Não utilize aparafusadoras elétricas.

4. Colocar a caixa do filtro (**figura 7**).

5. **Antes da selagem das vedações (figura 8), execute um teste de funcionamento correspondente!**

Sele a folga em redor com silicone adequado e resistente ao calor (por ex. Novasil® S70, Ottoseal® S70). Alise a junta com a ferramenta recomendada pelo fabricante. Respeite as indicações sobre o silicone. Apenas coloque o aparelho em funcionamento quando o silicone estiver completamente seco (pelos menos 24 horas, conforme a temperatura ambiente).

Pode adquirir uma cola de silicone adequada na nossa Assistência Técnica.

Atenção!

Cola de silicone desadequada pode provocar alterações permanentes na cor do mármore natural.

6. Ligue o aparelho à rede e verifique o funcionamento.
 - Tensão, ver placa de características.
 - Ligue apenas de acordo com o esquema de ligações (**figura 9**).
 1. Castanho
 2. Preto
 3. Azul
 4. Cinzento
 5. Amarelo e verde

Nota: Dependendo do tipo de ligação, é possível que se tenha de alterar a disposição dos terminais fornecidos pela fábrica.

Desmontar o aparelho

Desligar o aparelho da rede eléctrica.

Retirar a junta de silicone de toda a área envolvente da placa, utilizando uma ferramenta adequada.

Retirar as fixações.

Retirar a placa de cozedura, exercendo pressão a partir de baixo.

Atenção!

Danos no aparelho! Não tente retirar o aparelho utilizando uma ferramenta que faça de alavanca a partir de cima.

no

Viktige henvisninger

Sikkerhet: sikker bruk kan bare garanteres dersom montering av apparatet er teknisk korrekt utført og i henhold til monteringsveiledningen. Installatøren er ansvarlig for skader som skyldes feilaktig montering.

Dette apparatet er laget for bruk i en høyde over havet på maks. 2000 meter.

⚠ Personer med elektroniske implantater!

Apparatet kan inneholde permanentmagneter som kan påvirke elektroniske implantater, som f.eks. pacemakere eller insulinpumper. Hold derfor en minsteavstand på 10 cm til elektroniske implantater ved monteringen.

Elektrisk tilkobling: må kun utføres av en kvalifisert tekniker. Den lokale strømleverandørs retningslinjer skal følges.

Apparatet må kobles til en fast installasjon, det må installeres skillebrytere i samsvar med installasjonsforskriftene.

Type tilkobling: apparatet tilhører beskyttelsesklasse I og må kun brukes sammen med en jordet stikkontakt.

Produsenten står ikke ansvarlig for feil bruk og eventuelle skader grunnet uegnede elektriske installasjoner.

Strømkabel: Installering av strømkabel skal bare utføres av en autorisert fagmann eller en godkjent servicetekniker.

Nødvendige tilkoblingsdata finner du på typeskiltet og koblings skjemaet.

Montering under benkeplaten: Induksjonsplater kan kun installeres over skuffer eller over stekeovner av samme merke som har ventilasjon. Verken kjøleskap, oppvaskmaskin, stekeovn uten ventilasjon eller vaskemaskin kan settes inn under koketoppen.

Hvis koketoppen er montert over en skuff, kan metallgjenstandene i skuffen bli svært varme grunnet resirkuleringen av luften som ventileres fra koketoppen. Hvis dette skjer, anbefales det å bruke et mellomlegg (**figur 2a**).

Ventilator: Avstanden mellom ventilatoren og koketoppen må være minst like stor som den avstanden som er angitt i monteringsanvisningen for ventilatoren.

Benkeplate: flat, vannrett og stabil. Følg instruksjonene fra produsenten av koketoppen.

Garanti: en feilaktig installasjon, tilkobling eller montasje vil annullere garantien.

Merk: Enhver modifikasjon av apparatets indre, inkludert bytte av strømledningen, må kun utføres av opplært teknisk personell fra vår serviceavdeling.

Klargjøring av møblene for montering, figur 1/2/3/4

Benkeplate:

Apparatet kan monteres i følgende temperaturobestandige og vannrette benkeplater:

- benkeplater av marmor, naturstein
- benkeplater av plast
- benkeplater av massivt treverk: kun etter rådføring med produsenten av benkeplaten (utskjæringskantene må forsegles)
- Ved andre typer benkeplater: Spør produsenten av benkeplaten.

Apparatet må ikke monteres i benkeplater laget av sponmateriale.

Dersom benkeplaten som koketoppen monteres i, har en tykkelse på under 30 mm, må benkeplaten forsterkes med temperaturobestandig og vannrett materiale. Ellers blir ikke stabiliteten god nok.

- Benkeplaten som koketoppen skal installeres i, skal tåle en belastning på ca. 60 kg.
- Først når koketoppen er installert, skal du sjekke at den er på samme nivå som benkeplaten.

Merknader

- Ikke bruk enkeltstående støtter for å stille apparatet i vater.
- Tilpasninger av arbeidsoverflaten må utføres av en spesialisert servicemann i henhold til monterings tegninger i samsvar med innbyggingsskissene. Snittkanten må være rent og nøyaktig tilskåret, da kanten er synlig på overflaten. Rengjør og avfett snittkantene med et egnet rengjøringsmiddel.

Innebygde møbler: må tåle en temperatur på minst 90 °C.

Hulrommet: fjern alle spon etter utskjæringen.

Kutteflatene: forsegle med et varmebestandig stoff.

Ventilasjon, figur 2:

For å sikre at apparatet fungerer korrekt må koketoppen være tilstrekkelig ventilert.

Fordi ventilasjonen i den nedre delen av apparatet trenger tilstrekkelig tilførsel av frisk luft, må møbelet være plassert slik at det lar seg gjøre. Følgende forutsettes:

- En åpning i øvre del av møbelets bakside (**figur 2a**).
- En minsteavstand mellom baksiden av møbelet og kjøkkenveggen samt mellom stekeovnen og koketoppen (**figur 2b**).
- Hvis minsteavstanden på 20 mm på baksiden av møbelet ikke overholdes, må det lages en åpning på undersiden (**figur 2c**).
- Hvis møbelets innvendige bredde er mindre enn 780 mm, må det lages snitt i sideveggene (**figur 2d**).

Merk: Dersom apparatet skal installeres på en kjøkkenøy eller en annen installasjon enn det som er beskrevet her, må du sørge for tilstrekkelig ventilasjon for koketoppen.

Tilslutningskabel, figur 3:

Strømkabelen må ikke komme i klem:

- Hvis koketoppen monteres over en skuff eller en mellomplate, skal det være en minimumsavstand på 80 mm mellom skuffen eller mellomplaten og benkeplaten overflate.
- Hvis koketoppen monteres i et fast møbel, skal det være en minimumsavstand på 100 mm mellom møbel og benkeplaten overflate.

Tetningsfuge, figur 4:

Sett inn limtetningen i midten av trinnet i benkeplaten.

Montere apparatet, figur 5/6/7/8/9

Merk: Bruk hansker ved innbygging av platetoppen. Flatene som ikke er synlige, kan ha skarpe kanter.

Merk: Apparatet er for tungt. Det anbefales å være to personer til innsettingen.

1. Plasser apparatet i en jevn bevegelse inn i utskjæringen. Trykk den bestemt inn i utskjæringen ovenfra.

Merk: Apparatet må sitte forsvarlig fast i utskjæringen og ikke kunne flyttes (f. eks. ved rengjøring). Dersom bredden på utskjæringen er nær øvre maksimumsgrense, festes utføringselementer i utskjæringen etter behov.

2. Kontroller at koketoppen er i vater (**figur 5**).

Merk: Ikke bruk elektrisk skrutrekker.

3. Pass på at koketoppen er i samme høyde som benkeplaten. Hvis koketoppen ennå ikke er i riktig høyde, må de medfølgende forankringer kun monteres på de rette stedene og strammes forsiktig til (**figur 6**).

Merk: Ikke bruk elektrisk skrutrekker.

4. Sett inn filterhuset (**figur 7**).

5. Før tetningene forsegles (figur 8), må det utføres en funksjonstest.

Tett spalten rundt koketoppen med varmebestandig silikon (f.eks. Novasil® S70, Ottoseal® S70). Glatt tetningsfugen med verktøyet som anbefales av produsenten. Følg anvisningene som gjelder silikon. Ikke ta apparatet i bruk før silikonet er helt tørket (minst 24 timer, avhengig av omgivelsestemperaturen). Egnet silikonlim kan bestilles hos kundeservice.

Obs!

Bruk av uegnet silikonlim kan forårsake permanente fargeendringer på naturmarmor.

6. Koble apparatet til strømmettet, og kontroller at det fungerer.

– Spenning, se typeskilt.

– Må bare kobles til iht. koblings skjemaet (**figur 9**).

1. Brun
2. Svart
3. Blå
4. Grå
5. Gul og grønn

Merk: Avhengig av tilkoblingstype må eventuelt plasseringen av klemmene som følger med fra fabrikken, endres.

Demontere apparatet

Koble apparatet fra strømmettet.

Fjern silikon tetningen rundt hele kanten av koketoppen med et passende verktøy.

Fjern klemfestene.

Trykk koketoppen nedover når du skal løfte den av.

Obs!

Fare for skade på apparatet! Ikke prøv å trekke ut apparatet ved å løsne det ovenfra.

el

Σημαντικές υποδείξεις

Ασφάλεια: η ασφάλεια κατά τη χρήση εξασφαλίζεται μόνο εάν η εγκατάσταση έγινε με σωστό τρόπο σε τεχνικό επίπεδο και σύμφωνα με τις οδηγίες τοποθέτησης. Ζημιές που προκλήθηκαν λόγω μη σωστής τοποθέτησης εμπίπτουν στην ευθύνη του εγκαταστάτη.

Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση μέχρι ένα μέγιστο ύψος 2.000 μέτρων πάνω από την επιφάνεια της θάλασσας.

⚠ Φορείς ηλεκτρονικών στοιχείων εμφύτευσης!

Η συσκευή μπορεί να περιέχει μόνιμους μαγνήτες, οι οποίοι μπορούν να επηρεάσουν αρνητικά τα ηλεκτρονικά στοιχεία εμφύτευσης, π.χ. βηματοδότες καρδιάς ή αντλίες ινσουλίνης. Γι' αυτό κατά τη συναρμολόγηση τηρήστε μια ελάχιστη απόσταση 10 cm από τα ηλεκτρονικά στοιχεία εμφύτευσης.

Σύνδεση στο ηλεκτρικό ρεύμα: μόνο υπ' ευθύνη ενός εγκεκριμένου ειδικού τεχνικού. Θα πρέπει να διέπεται από τους κανόνες της εταιρείας παροχής ηλεκτρικού στη περιοχή.

Η συσκευή πρέπει να είναι συνδεδεμένη σε μια σταθερή εγκατάσταση και σύμφωνα με τις προδιαγραφές πρέπει να εγκατασταθούν αντίστοιχες διατάξεις διακοπής.

Τύπος σύνδεσης στο ηλεκτρικό ρεύμα: η συσκευή ανήκει στην κλάση προστασίας I και μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε συνδυασμό με μία σύνδεση στο ηλεκτρικό ρεύμα με αγωγό γείωσης.

Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τη μη σωστή λειτουργία και τις πιθανές ζημιές που προκλήθηκαν λόγω μη σωστής ηλεκτρικής εγκατάστασης.

Καλώδιο δικτύου: Το καλώδιο δικτύου επιτρέπεται να εγκατασταθεί μόνο από έναν αδειούχο ηλεκτρολόγο ή από έναν εκπαιδευμένο τεχνικό του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών. Τα απαραίτητα στοιχεία σύνδεσης βρίσκονται πάνω στην πινακίδα τύπου και στα σχεδιαγράμματα συνδεσμολογίας.

Συναρμολόγηση κάτω από πάγκο εργασίας: Οι επαγωγικές πλάκες μπορεί να εγκατασταθούν μόνο πάνω από συρτάρι ή φούρνος με αερισμό της ίδιας μάρκας. Κάτω από τη βάση εστιών δεν μπορούν να τοποθετηθούν ψυγεία, πλυντήρια πιάτων, φούρνοι χωρίς αερισμό ή πλυντήρια ρούχων.

Αν η εγκατάσταση της βάσης εστιών πραγματοποιηθεί πάνω σε συρτάρι, τα μεταλλικά αντικείμενα που υπάρχουν μέσα στο συρτάρι μπορεί να υπερθερμανθούν λόγω ανακύκλωσης του αέρα από τον εξαερισμό της βάσης εστιών, σ' αυτή την περίπτωση, προτείνουμε να χρησιμοποιήσετε ένα ενδιάμεσο στηρίγμα (Σχήμα 2a).

Χοάνη εξαερισμού: Η απόσταση μεταξύ της χοάνης εξαερισμού (απορροφητήρας) και της βάσης εστιών πρέπει να αντιστοιχεί το λιγότερο στην απόσταση που αναφέρεται στις οδηγίες συναρμολόγησης της χοάνης εξαερισμού.

Πάγκος κουζίνας: επίπεδος, οριζόντιος, σταθερός. Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή του πάγκου.

Εγγύηση: μια μη σωστή εγκατάσταση, σύνδεση στο ηλεκτρικό ρεύμα ή συναρμολόγηση συνεπάγεται την απώλεια ισχύος της εγγυήσεως του προϊόντος.

Υπόδειξη: Οποιοσδήποτε χειρισμός στο εσωτερικό της συσκευής, περιλαμβανομένου την αλλαγή καλωδίου τροφοδοσίας, θα πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από τεχνικό προσωπικό του Τεχνικού Σέρβις με ειδική εκπαίδευση.

Προετοιμασία των επίπλων συναρμολόγησης, σχήματα 1/2/3/4

Πάγκος κουζίνας:

Η συσκευή μπορεί να τοποθετηθεί στους ακόλουθους ανθεκτικούς στη θερμοκρασία και στεγανούς πάγκους εργασίας:

- Πάγκοι εργασίας από μάρμαρο, φυσική πέτρα
- Πάγκοι εργασίας από συνθετικό υλικό
- Πάγκοι εργασίας από μασιφ ξύλο: Μόνο κατόπιν συνεννόησης με τον κατασκευαστή του πάγκου εργασίας (σφράγισμα των ακμών του ανοίγματος)
- Άλλοι πάγκοι εργασίας: Ρωτήστε τον κατασκευαστή του πάγκου εργασίας.

Μια τοποθέτηση σε πάγκους εργασίας από νοβοπάν δεν είναι δυνατή.

Εάν το πάχος του πάγκου εργασίας, στον οποίο θα τοποθετηθεί η βάση εστιών, είναι κάτω από 30 mm, ενισχύστε τον πάγκο εργασίας με ανθεκτικά στη θερμοκρασία και στεγανά υλικά. Διαφορετικά δεν υπάρχει καμία επαρκής σταθερότητα.

- Ο πάγκος εργασίας, στον οποίο θα τοποθετηθεί η βάση εστιών, πρέπει να αντέχει σε καταπονήσεις περίπου 60 κιλών.
- Ελέγξτε την επιπεδότητα της βάσης εστιών, αφού πρώτα τοποθετηθεί.

Υποδείξεις

- Για την οριζοντιοποίηση της συσκευής, μη χρησιμοποιήσετε κανένα στήριγμα σε ξεχωριστά σημεία.
- Οι προσαρμογές της επιφάνειας εργασίας πρέπει να πραγματοποιηθούν από μια εξειδικευμένη εταιρεία σύμφωνα με το σχέδιο εγκατάστασης. Η ακμή κοπής πρέπει να είναι καθαρή και ακριβής, επειδή το περιθώριο στην εξωτερική επιφάνεια είναι ορατό. Καθαρίστε και απολιπάνετε τις ακμές κοπής με ένα αντίστοιχο απορροπαντικό.

Εντοιχισμένα έπιπλα: ανθεκτικά σε θερμοκρασία 90°C τουλάχιστον. Κενός χώρος: απομακρύνετε τα ροκανίδια μετά από τις εργασίες κοπής.

Επιφάνειες κοπής: μονώστε με υλικό ανθεκτικό στη θερμότητα.

Εξαερισμός, σχήμα 2:

Για την εξασφάλιση ενός σωστού τρόπου λειτουργίας της συσκευής, πρέπει η βάση εστιών να έχει έναν ενδεδειγμένο εξαερισμό.

Επειδή ο αερισμός στην κάτω περιοχή του συσκευής χρειάζεται μια επαρκή προσαγωγή καθαρού αέρα, πρέπει τα ντουλάπια να είναι αντίστοιχα σχεδιασμένα και κατασκευασμένα. Γι' αυτό απαιτούνται τα εξής:

- Ένα άνοιγμα επάνω στην πίσω πλευρά του ντουλαπιού (εικόνα 2a).
- Μια ελάχιστη απόσταση ανάμεσα στην πίσω πλευρά του ντουλαπιού και στον τοίχο της κουζίνας (εικόνα 2b).
- Σε περίπτωση που η ελάχιστη απόσταση των 20 mm δεν υπάρχει στην πίσω πλευρά του ντουλαπιού, πρέπει στην κάτω πλευρά να γίνει ένα άνοιγμα (εικόνα 2c).
- Σε περίπτωση που το ντουλάπι εσωτερικά δεν είναι πιο πλατύ από 780 mm, πρέπει να γίνουν εγκοπές στα πλευρικά τοιχώματα (εικόνα 2d).

Υπόδειξη: Σε περίπτωση που η συσκευή τοποθετηθεί σε μια νησίδα εστιών μαγειρικής ή σε μια άλλη μη περιγραφόμενη εγκατάσταση, πρέπει να δοθεί προσοχή για έναν καλό αερισμό της βάσης εστιών.

Καλώδιο σύνδεσης, σχήμα 3

Μη μαγκώσετε το καλώδιο σύνδεσης:

- Σε περίπτωση που η βάση εστιών τοποθετηθεί πάνω από ένα συρτάρι ή έναν ενδιάμεσο πάτο, πρέπει μεταξύ του συρταριού ή του ενδιάμεσου πάτου και της επιφάνειας του πάγκου εργασίας να τηρηθεί μια ελάχιστη απόσταση 80 mm.
- Σε περίπτωση που η βάση εστιών τοποθετηθεί σε ένα σταθερό ντουλάπι, πρέπει να τηρηθεί μια ελάχιστη απόσταση 100 mm μεταξύ του ντουλαπιού και της επιφάνειας του πάγκου εργασίας.

Στεγανωτικό παρέμβυσμα, σχήμα 4:

Κολλήστε το στεγανωτικό παρέμβυσμα στην εγκοπή του πάγκου κουζίνας.

Τοποθέτηση της συσκευής, εικόνες 5/6/7/8/9

Υπόδειξη: Για την τοποθέτηση της βάσης εστιών χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια. Οι μη φανερές επιφάνειες μπορεί να έχουν κοφτερές ακμές.

Υπόδειξη: Η συσκευή είναι πολύ βαριά. Χρειάζονται δυο άτομα για την τοποθέτηση.

1. Εισάγετε τη συσκευή ομοιόμορφα στην κοπή. Πιέστε με δύναμη στο σημείο κοπής από πάνω.

Υπόδειξη: Η συσκευή πρέπει να κάζεται σταθερά στο σημείο κοπής και δεν πρέπει να μετακινείται (π.χ. ενώ την καθαρίζετε). Αν το φάρδος της κοπής βρίσκεται στο ανώτερο όριο ανοχής, στερεώστε όπου χρειάζεται τις πλαϊνές ρεγκλέτες στο σημείο κοπής.

2. Ευθυγραμμίστε τη βάση εστιών με τη βοήθεια των αλφαδιών (εικόνα 5).

Υπόδειξη: Μη χρησιμοποιήσετε κανένα ηλεκτρικό κατσαβίδι.

3. Προσέξτε, να βρίσκεται η βάση εστιών στο ίδιο ύψος, όπως και ο πάγκος εργασίας. Σε περίπτωση που η βάση εστιών δε βρίσκεται στο ίδιο ύψος, εγκαταστήστε τις συμπαράδιδόμενες αγκυρώσεις αποκλειστικά και μόνο στα απαραίτητα σημεία και σφίξτε τις προσεκτικά, (εικόνα 6).

Υπόδειξη: Μη χρησιμοποιήσετε κανένα ηλεκτρικό κατσαβίδι.

4. Τοποθέτηση του περιβλήματος φίλτρου (εικόνα 7).

5. Πριν το σφράγισμα των στεγανοποιήσεων (εικόνα 8) εκτελέστε μια αντίστοιχη δοκιμή λειτουργίας!

Σφραγίστε τη σχισμή ολόγυρα με κατάλληλη, ανθεκτική στη θερμότητα σιλικόνη (π.χ. Novasil® S70, Ottoseal® S70).

Εξομαλύνετε τον αρμό στεγανοποίησης με το συνιστούμενο από τον κατασκευαστή εργαλείο. Προσέξτε τις υποδείξεις για τη σιλικόνη. Θέστε τη συσκευή σε λειτουργία, αφού πρώτα στεγνώσει εντελώς η σιλικόνη (το λιγότερο 24 ώρες, ανάλογα με τη θερμοκρασία περιβάλλοντος).

Μια κατάλληλη κόλλα σιλικόνης μπορείτε να προμηθευτείτε μέσω της υπηρεσίας εξυπηρέτησης πελατών της εταιρείας μας.

Προσοχή!

Η ακατάλληλη κόλλα σιλικόνης μπορεί να οδηγήσει στο φυσικό μάρμαρο σε μόνιμες χρωματικές αλλαγές.

6. Συνδέστε τη συσκευή στο δίκτυο του ρεύματος και ελέγξτε τη λειτουργία.

– Για την τάση βλέπε στην πινακίδα τύπου.

– Συνδέστε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με το σχέδιο σύνδεσης (εικόνα 9).

1. Καφέ
2. Μαύρο
3. Μπλε
4. Γκρι
5. Κίτρινο και πράσινο

Υπόδειξη: Ανάλογα με τον τρόπο σύνδεσης πρέπει ενδεχομένως να αλλάξει η διάταξη των συμπαράδιδόμενων από το εργοστάσιο ακροδεκτών.

Αποσυναρμολόγηση της συσκευής

Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό ρεύμα.

Απομακρύνετε το παρέμβυσμα σιλικόνης από όλο το περίγραμμα της βάσης εστιών με ένα κατάλληλο εργαλείο.

Αφαιρέστε τα άγκιστρα συγκράτησης.

Αφαιρέστε τη βάση εστιών ασκώντας πίεση από τα κάτω.

Προσοχή!

Βλάβη στη συσκευή! Μην προσπαθείτε να βγάλετε τη συσκευή κάνοντας μοχλό από πάνω.

SV

Viktigt att observera

Säkerhet: säkerheten vid användning garanteras under förutsättning att installationen har utförts korrekt och i enlighet med denna monteringsanvisning. Skador orsakade av felaktig montering är montörens ansvar.

Skåpet är avsett att användas på en nivå upp till högst 2000 meter över havet.

⚠ Om du har elektroniska implantat!

Enheten kan innehålla permanentmagneter som kan påverka elektroniska implantat som t.ex. pacemaker och insulinpumpar. Håll 10 cm minimiavstånd vid installation om du har elektroniska implantat.

Elanslutning: får endast utföras av en behörig fackman. Föreskrifterna från den lokala elleverantören skall följas.

Enheten kräver fast installation och montering med lämplig brytare enligt installationsanvisningarna.

Anslutningstyp: apparaten tillhör skyddsklass I och får endast användas med en jordad anslutning.

Tillverkaren tar inget ansvar för felaktig funktion eller skador orsakade av felaktig elinstallation.

Sladden: det är bara behörig elektriker eller utbildad servicetekniker som får installera sladden. Du hittar anslutningsinfon på märkskylten och i kopplingschemana.

Montering under bänkskiva: du får bara installera induktionshällar över lådor eller ugnar av samma märke med ventilationsfläkt. Det får inte finnas kylskåp, diskmaskin, ugn utan ventilationsfläkt eller tvättmaskin under hällen.

Om hällen monteras över en låda kan metallföremål i lådan kan bli mycket varma pga. luften som cirkulerar från hällen. Därför rekommenderar vi att ett skydd används (**bild 2a**).

Utsug: avståndet mellan utsug och häll ska minst vara angivet avstånd i monteringsanvisningen.

Bänkskiva: plan, vågrät, stabil. Följ instruktionerna från bänkskivans tillverkare.

Garanti: vid felaktig montering eller anslutning gäller inte produktgarantin.

Anvisning: Åtgärder på apparatens insida, inklusive byte av strömkabel, får endast utföras av särskilt utbildad personal från Kundtjänst.

Förberedelse av köksmöblerna för installation, bilderna 1/2/3/4

Bänkskiva:

Enheten går att montera i följande temperaturlåga och vattentäta bänkskivor:

- bänkskivor av marmor, natursten
- plastbänkskivor
- bänkskivor i massivt trä: bara om du följer anvisningarna från tillverkaren av bänkskivan (fogade kanter)
- Andra bänkskivor: rådfråga tillverkaren av bänkskivan.

Det går inte montera i spån bänkskivor.

Är bänkskivan du ska montera hällen i < 30 mm tjock, förstärk den med temperaturlågt och vattentätt material. Annars ger den inte tillräcklig stabilitet.

- Bänkskivan du ska montera hällen i ska klara belastningar på ca 60 kg.
- Kontrollera inte att hällen är plan förrän den sitter i.

Anvisning

- Använd inte stöd någonstans för att få enheten i våg.
- Anpassningar av bänkskivan enligt inbyggnadsritningen kräver specialthantverkare. Urtagskanterna måste vara rena och exakta eftersom kanten syns ovanpå. Rengör och fetta av urtagskanterna med lämpligt rengöringsmedel.

Inbyggda skåp: tål temperaturer på upp till 90 °C.

Utrymme: avlägsna sågspånen efter urskärningsarbetet.

Skärtytor: försegla med värmebeständigt material.

Ventilation, figur 2:

Hällen kräver angiven ventilation för att enheten ska fungera ordentligt.

Ventilationen under enheten kräver bra friskluftsintag, så stommen måste ha matchande utformning. Följande krävs:

- det ska finnas en öppning upptill på stomryggen (**bild 2a**).
- kräver minimiavstånd mellan stomrygg och köksvägg (**bild 2b**).
- går det inte få till minimiavstånd om 20 mm på stomryggen, så måste du göra en öppning på undersidan (**bild 2c**).
- är stommen smalare än 780 mm invändigt, gör urtag i sidoväggarna (**bild 2d**).

Anvisning: Monterar du enheten i en köksö eller med annat installations sätt som saknar beskrivning, se till så att hällen får rätt ventilation.

Anslutningskabel, bild 3:

Se till så att sladden inte blir klämd:

- Monterar du hällen över låda eller hyllplan, så måste det vara ett minimiavstånd på 80 mm mellan lådan eller hyllplanet och bänkskivans yta.
- Monterar du hällen i fast stomme, så måste det vara ett minimiavstånd på 100 mm mellan stommen och bänkskivans yta.

Självhäftande list, bild 4:

Fäst den självhäftande listen på falsen i bänkskivan.

Montera enheten, bild 5/6/7/8/9

Anvisning: Använd skyddshandskar vid montering av hällen. De dolda ytorna kan ha vassa kanter.

Anvisning: Apparaten är väldigt tung. Vi rekommenderar att två personer hjälps åt med att passa in den på dess plats.

1. Sätt in hela apparaten i utskärningen på en gång. Tryck på den uppifrån så att den sitter bra i utskärningen.

Anvisning: Apparaten ska sitta stadigt i utskärningen så att den inte går att rubba (t.ex. vid rengöring). Om utskärningen är på gränsen till att vara för bred bör du placera ut utfyllnadslister efter behov.

2. Nivellera hällen med libell (**bild 5**).

Anvisning: Använd inte skruvdragare.

3. Se till så att hällen är i höjd med bänkskivan. Är hällen inte i samma höjd, installera bara de medföljande förankringarna på de nödvändiga ställena och dra åt försiktigt (**bild 6**).

Anvisning: Använd inte skruvdragare.

4. Sätt på filterhöljet (**bild 7**).

5. Funktionsprova innan du tättfogar (**bild 8**)!

Foga spalten runt om med lämpligt, värmebeständigt silikon (t.ex. Novasil® S70, Ottoseal® S70). Glätta tättfogen med det verktyg som tillverkaren rekommenderar. Följ anvisningarna till silikonet. Använd inte enheten förrän silikonet torkat helt (minst 24 timmar, beroende på omgivningens temperatur).

Du kan beställa lämplig silikonfog hos service.

Obs!

Olämplig silikonfog kan ge permanenta färgförändringar på naturmarmor.

6. Elanslut och funktionsprova enheten.

- Spänning, se märkskylten.
- Du får bara ansluta enligt elschemat (**bild 9**).
- 1. Brun
- 2. Svart
- 3. Blå
- 4. Grå
- 5. Gul och grön

Anvisning: Ändra fabriksbyggingen så att den matchar anslutningstypen, om det behövs.

Demontera apparaten

Koppla bort apparaten från elnätet.

Ta bort silikonpackningen från hela hällens omkrets med hjälp av lämpligt verktyg.

Ta bort stöden.

Lyft ut hällen genom att trycka underifrån.

Obs!

Skador på apparaten! Försök inte att lyfta ut hällen genom att använda hävstång uppifrån.

fi

Tärkeitä vihjeitä

Turvallisuus: käyttöturvallisuus on taattu ainoastaan silloin, kun asennus on suoritettu teknisesti oikein ja näiden asennusohjeiden mukaan. Virheellisestä asennuksesta aiheutuvat vahingot ovat asentajan vastuulla.

Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi enintään 2000 metrin korkeudella merenpinnasta.

⚠ Elektronisten implanttien käyttäjät!

Laitteessa voi olla kestopagneetteja, jotka voivat vaikuttaa elektronisiin implanteihin, esimerkiksi sydämentahdistimiin tai insuliinipumppuihin. Pidä sen tähden asennuksen yhteydessä vähintään 10 cm:n etäisyys elektronisiin implanteihin.

Sähköliitäntä: liitännän saa suorittaa vain valtuutettu alan asiantuntija. Kytkenässä on noudatettava paikallisen sähköntoimittajan sääntöjä.

Laite pitää liittää kiinteään liitäntään ja laitteessa on oltava asennusmääräysten mukaiset erotuskatkaisimet.

Liitäntätyyppi: laitteen suojausluokka on I ja sitä voidaan käyttää vain maadoitetulla sähköliitännällä.

Valmistaja ei ota vastuuta virheellisestä toiminnasta ja mahdollisista vahingoista, jotka aiheutuvat virheellisistä sähköasennuksista.

Verkkojohto: Verkkojohdon saa asentaa vain valtuutettu ammattiasentaja tai asianmukaisen koulutuksen saanut huoltopalveluteknikko. Tarvittavat liitännätiedot löytyvät tyyppikilvestä ja liitännäkaavioista.

Asennus työtason alle: Induktiolevyt voidaan asentaa vain laatikoiden tai samaa merkkiä olevien tuuletuksella varustettujen uunien yläpuolelle. Keittotason alapuolelle ei saa asentaa jääkaappia, astianpesukonetta, ilman tuuletusta olevaa uunia tai pyykkipesukonetta.

Jos keittotaso on asennettu pöytälaatikon yläpuolelle, laatikossa olevat metalliesineet voivat saavuttaa korkeita lämpötiloja keittotason tuuletuksen ilmankierron vuoksi. Jos näin käy, suosittelemme välikappaleen käyttämistä **(kuva 2a)**.

Liesituuletin: Liesituulettimen ja keittotason välisen etäisyyden pitää olla vähintään liesituulettimen asennusohjeessa annetun etäisyyden mukainen.

Keittotaso: tasainen, vaakasuora, vakaa. Noudata keittotason valmistajan ohjeita.

Takuu: virheellinen asennus tai liitäntä mitätöi tuotteen takuun.

Huomautus: Laitteen sisäosien käsittely, mukaan lukien virtajohdon vaihto, tulee jättää vastaavan koulutuksen saaneen huoltopalvelun suoritettavaksi.

Asennuskalusteiden valmisteleminen, kuvat 1/2/3/4

Työtaso:

Laitte voidaan asentaa seuraaviin lämmönkestäviin ja vedenpitäviin työtasoihin:

- Marmorina, luonnonkiveä olevat työtasot
- Muoviset työtasot
- Umpipuiset työtasot: vain työtason valmistajan ohjeiden mukaan (aukon reunat pintakäsitellään)
- Muut työtasot: tiedustele työtason valmistajalta.

Asennus vaneriviilusta valmistettuun työtasoon ei ole mahdollista.

Jos työtason, johon keittotaso asennetaan, vahvuus on alle 30 mm, vahvasta työtasoa lämmönkestävällä ja vedenpitävällä materiaalilla. Muuton lujuus ei ole riittävä.

- Työtason, johon keittotaso asennetaan, pitää kestää n. 60 kg:n kuormitusta.
- Tarkasta keittotason pinnan tasaisuus vasta, kun se on asennettu paikalleen.

Huomautuksia

- Sovittaaksesi laitteen vaakatasoon älä käytä tukia yksittäisissä kohdissa.
- Työtason pinnan sovitukset on teetettävä ammattiasentajalla asennuspiirustusten mukaan. Leikkausreunan pitää olla puhdas ja täsmällinen, koska reuna näkyy yläpinnalla. Puhdista ja leikkausreunat soveltuvalla puhdistusaineella ja poista niistä rasva.

Sisäänrakennetut kalusteet: kestävät vähintään 90 °C lämpötilan.

Asennusaukko: poista lastut leikkaustoimenpiteiden jälkeen.

Leikkauspinnat: tiivistä lämmönkestävällä materiaalilla.

Tuuletus, kuva 2:

Jotta laitteen oikea toiminta voidaan taata, keittotasoa on tuuletettava asianmukaisesti.

Koska tuuletukselta varten tarvitaan laitteen alaosassa riittävä raittiin ilman tulo, tämä on otettava huomioon kalusteiden asennuksessa. Tätä varten tarvitaan seuraavia:

- aukko ylhäällä kalusteen takasivulla **(kuva 2a)**.
- minimietäisyys kalusteen takasivun ja keittiön seinän välissä **(kuva 2b)**.
- jos kalusteen takasivun minimietäisyys 20 mm ei toteudu, alapuolelle on tehtävä aukko **(kuva 2c)**.
- jos kaluste ei ole sisäpuolelta leveämpi kuin 780 mm, sivuseiniin on tehtävä aukot **(kuva 2d)**.

Huomautus: Jos laite asennetaan keittiösaarekkeeseen tai muuhun paikkaan, jota tässä ei ole kuvattu, on varmistettava keittotason asianmukainen tuuletus.

Liitosjohto, kuva 3:

Älä jätä liitännäjohtoa puristuksiin:

- Jos keittotaso asennetaan laatikon tai välipohjan yläpuolelle, laatikon tai välipohjan ja työtason yläpinnan välisen etäisyyden pitää olla vähintään 80 mm.
- Jos keittotaso asennetaan kiinteästi paikallaan olevan kalusteeseen, kalusteen ja työtason yläpinnan välisen etäisyyden pitää olla vähintään 100 mm.

Tiiviste, kuva 4:

Kiinnitä tiiviste keskitetysti työtason asennusaukkoon.

Laitteen asentaminen, kuvat 5/6/7/8/9

Huomautus: Käytä keittotason asentaessasi suojakäsineitä. Näkymättömissä olevissa pinnoissa voi olla teräviä reunoja.

Huomautus: Laitte painaa liikaa. Sen asentamisessa on suositeltavaa olla kaksi henkilöä.

1. Aseta laite tasaisesti asennusaukkoon. Paina se hyvin asennusaukkoon ylhäältä päin.

Huomautus: Laitteen on oltava tiukasti asennusaukossa, se ei saa liikkua (esim. puhdistuksen yhteydessä). Jos asennusaukon leveys on ylärajan suuruinen, kiinnitä sivulistat asennusaukkoon tarpeen mukaan.

2. Suorista keittotaso paikalleen vaatuslaitteiden avulla **(kuva 5)**.

Huomautus: Älä käytä sähkötoimista ruuvinväännintä.

3. Varmista, että keittotaso on työtason kanssa samalla korkeudella. Jos keittotaso ei ole vielä samalla korkeudella, asenna tarvittaessa mukana toimitetut kannattimet vain tarvittaviin paikkoihin ja kiristä ne varovasti, **(kuva 6)**.

Huomautus: Älä käytä sähkötoimista ruuvinväännintä.

4. Suodatinkotelon kiinnittäminen **(kuva 7)**.

5. Tarkasta toiminta ennen kuin suljet tiivisteet **(kuva 8)**!

Tiivistä rako joka puolelta tarkoitukseen soveltuvalla, kuumuutta kestäväällä silikonilla (esim. Novasil® S70, Ottoseal® S70). Tasoita tiivistesauva valmistajan suosittelemalla työkalulla. Noudata silikonia koskevia ohjeita. Ota laite käyttöön vasta, kun silikoni on täysin kuivunut (vähintään 24 tuntia, ympäristön lämpötilasta riippuen). Tarkoitukseen sopivaa silikonia on saatavana huoltopalvelustamme.

Huomio!

Tarkoitukseen sopimaton silikoniliima voi aiheuttaa aitoon marmorin pysyviä värimuutoksia.

6. Liitä laite sähköverkkoon ja tarkasta toiminta.

– Jännite, ks. tyyppikilpi.

– Liitä laite vain liitännäkuvan mukaan **(kuva 9)**.

1. Ruskea
2. Musta
3. Sininen
4. Harmaa
5. Keltainen ja vihreä

Huomautus: Liitännätyypistä riippuen saatetaan tehtaalta toimitettujen kiinnikkeiden sijaintia joutua muuttamaan.

Laitteen purkaminen

Irrota laite sähköverkosta.

Irrota silikoni tiiviste keittotason ympäriltä asianmukaista työkalua käyttäen.

Poista kiinnitysosat.

Poista keittotaso painamalla sitä alhaalta päin.

Huomio!

Laitteen vaurioitumisvaara! Älä yritä poistaa laitetta ylhäältä päin tankoa apuna käyttäen.

pl

Ważne wskazówki

Bezpieczeństwo: bezpieczeństwo podczas użytkowania zapewnione jest wyłącznie w przypadku, gdy urządzenie zostało zainstalowane poprawnie pod względem technicznym i zgodnie z niniejszą instrukcją montażu. Za szkody powstałe w wyniku nieodpowiedniego montażu odpowiedzialna będzie osoba instalująca.

To urządzenie jest przeznaczone do użytku na wysokości do 2000 metrów nad poziomem morza.

⚠ Użytkownicy implantów elektronicznych!

Urządzenie może zawierać magnesy trwałe, które mogą mieć wpływ na działanie implantów elektronicznych, np. rozruszników serca lub pomp insulinowych. Dlatego podczas montażu należy zachować odległość co najmniej 10 cm od implantów elektronicznych.

Podłączenie elektryczne: powierzać wyłącznie upoważnionemu technikowi specjalście. Należy przestrzegać rozporządzeń miejscowej firmy dostarczającej energię elektryczną.

Urządzenie należy podłączyć do stałej instalacji, a zgodnie z przepisami dotyczącymi instalacji zamontować odpowiednie rozłączniki od sieci elektrycznej.

Rodzaj podłączenia: urządzenie posiada stopień ochrony I i można go używać wyłącznie z uziemionym przyłączem.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe funkcjonowanie urządzenia i ewentualne szkody spowodowane przez niewłaściwą instalację elektryczną.

Przewód zasilający: Przewód zasilający może być zainstalowany wyłącznie przez posiadającego odpowiednie uprawnienia specjalistę lub wykwalifikowanego technika serwisu. Niezbędne dane przyłączeniowe podane są na tabliczce znamionowej oraz w schematach połączeń.

Montaż pod blatem roboczym: Płyty indukcyjne mogą być instalowane wyłącznie nad szufladami lub piekarnikami z systemem wentylacyjnym tej samej marki. Pod płytą grzewczą nie mogą być instalowane lodówki, zmywarki do naczyń, piekarniki bez systemu wentylacji ani pralki.

Jeśli płyta została zainstalowana na szafce, wówczas przedmioty metalowe znajdujące się w szafce mogą nagrzać się do wysokiej temperatury z powodu recyrkulacji powietrza wypływającego z systemu wentylacji płyty. W tym przypadku, zaleca się zastosowanie podpory przedzielającej (**Rysunek 2a**).

Okap kuchenny: Odstęp między okapem kuchennym a płytą grzewczą musi być równy co najmniej odstępowi podanemu w instrukcji montażu okapu.

Blat: płaski, poziomy, stabilny. Postępować zgodnie ze wskazówkami producenta blatu.

Gwarancja: nieprawidłowo wykonana instalacja, podłączenie lub montaż powoduje utratę ważności gwarancji produktu.

Wskazówka: Wszelkie czynności wewnątrz urządzenia, włącznie z wymianą kabla zasilania, powinny zostać wykonane przez odpowiednio przeszkolonych pracowników technicznych Serwisu Technicznego.

Przygotowanie mebli do montażu, rysunki 1/2/3/4

Blat:

Urządzenie nadaje się do zabudowy w następujących blatach roboczych, które są odporne na działanie wysokiej temperatury oraz wody:

- blaty robocze z marmuru, kamienia naturalnego
- blaty robocze z tworzywa sztucznego
- blaty robocze z litego drewna: tylko po uzgodnieniu z producentem blatu (zabezpieczyć krawędzie wycięcia)
- inne blaty robocze: zasięgnąć opinii producenta blatu.

Zabudowa w blatach roboczych z płyty wiórowej jest niemożliwa.

Jeżeli grubość blatu roboczego, w którym montowana będzie płyta grzewcza jest mniejsza od 30 mm, zabezpieczyć blat roboczy materiałem, który jest odporny na działanie wysokiej temperatury oraz wody. W przeciwnym razie nie można zagwarantować wystarczającej stabilności.

- Blat roboczy przeznaczony do zabudowy płyty grzewczej powinien wytrzymać obciążenie ok. 60 kg.
- Wypoziomowanie płyty grzewczej sprawdzić dopiero po zakończeniu montażu.

Wskazówki

- W celu wypoziomowania urządzenia nie używać podpór w pojedynczych miejscach.
- Dopasowanie powierzchni roboczej musi być przeprowadzone przez wykwalifikowanego specjalistę zgodnie ze szkicem montażowym. Ponieważ brzeg powierzchni będzie widoczny, krawędzie cięcia muszą być czyste i precyzyjne. Krawędzie cięcia oczyścić za pomocą odpowiedniego środka czyszczącego i nasmarować.

Meble w zabudowie: odporne na temperaturę minimum 90°C.

Otwór: usunąć wióry po wykonaniu wycięcia.

Powierzchnie wycięcia: uszczelnić materiałem odpornym na wysoką temperaturę.

Wentylacja, rysunek 2:

W celu zapewnienia prawidłowego działania urządzenia należy zadbać o prawidłową wentylację płyty grzewczej.

Ponieważ wentylacja w dolnej części urządzenia wymaga zapewnienia wystarczającego dopływu świeżego powietrza, należy zadbać o odpowiednie przygotowanie mebli. Należy przy tym uwzględnić:

- Otwór na górze tylnej ścianki mebla (**rys. 2a**).
- Minimalny odstęp od tylnej ścianki mebla do ściany kuchni (**rys. 2b**).
- Jeżeli minimalny odstęp 20 mm z tyłu mebla nie został uwzględniony, należy wykonać otwór na spodzie (**rys. 2c**).

- Jeżeli szerokość wewnątrz mebla nie przekracza 780 mm, wykonać nacięcia na ściankach bocznych (**rys. 2d**).

Wskazówka: Jeżeli urządzenie będzie montowane w formie zabudowy wyspowej lub w inny sposób, który nie został opisany w instrukcji, należy pamiętać o zapewnieniu odpowiedniej wentylacji płyty grzewczej.

Przewód połączeniowy, rysunek 3:

Nie zaciskać przewodu przyłączeniowego:

- W przypadku montażu płyty grzewczej nad szufladą lub nad płytą przegradzającą należy zachować minimalny odstęp 80 mm między szufladą lub płytą przegradzającą a powierzchnią blatu roboczego.
- W przypadku montażu płyty grzewczej w zamocowanym na stałe meblu należy zachować minimalny odstęp 100 mm między meblem a powierzchnią blatu roboczego.

Uszczelka samoprzylepna, rysunek 4:

Przykleić na wystającym brzegu blatu uszczelkę samoprzylepną, tak aby była wyśrodkowana.

Montaż urządzenia, rysunki 5/6/7/8/9

Wskazówka: Podczas montażu płyty grzewczej używać rękawic ochronnych. Powierzchnie, które nie są widoczne, mogą mieć ostre krawędzie.

Wskazówka: Urządzenie jest bardzo ciężkie. Zaleca się, aby w jego wkładaniu brały udział dwie osoby.

1. Wsunąć urządzenie równomiernie w wycięcie. Wcisnąć mocno urządzenie od góry, w wycięcie.

Wskazówka: Urządzenie powinno osadzić się mocno w wycięciu i nie przesuwając się (np. przy czyszczeniu). Jeśli szerokość wycięcia znajduje się w górnej granicy tolerancji, w razie potrzeby zamocować w wycięciu boczne listwy.

2. Wypoziomować płytę grzewczą za pomocą niwelatorów (**rys. 5**).

Wskazówka: Nie używać wkrętek elektrycznych.

3. Dopilnować, aby płyta grzewcza znajdowała się na wysokości blatu roboczego. Jeżeli płyta grzewcza i blat roboczy nie znajdują się jeszcze na tej samej wysokości, zainstalować w odpowiednich miejscach dołączone kotwy i ostrożnie dokręcić, (**rys. 6**).

Wskazówka: Nie używać wkrętek elektrycznych.

4. Zamontować obudowę filtra (**rys. 7**).

5. **Przed zabezpieczeniem uszczelnień (rys. 8) przeprowadzić test działania urządzenia!**

Zabezpieczyć szczelinę odpowiednim żaroodpornym silikonem (np. Novasil® S70, Ottoseal® S70). Wyglądzić fugę uszczelniającą za pomocą narzędzia zalecanego przez producenta. Przestrzegać wskazówek dotyczących stosowania silikonu. Uruchomić urządzenie dopiero, gdy silikon całkowicie wyschnie (co najmniej 24 godziny, w zależności od temperatury otoczenia).

Odpowiedni klej silikonowy można nabyć w serwisie.

Uwaga!

Użycie nieodpowiedniego kleju silikonowego prowadzi w przypadku blatów roboczych z kamienia naturalnego do powstania trwałych przebarwień.

6. Urządzenie podłączyć do sieci i sprawdzić działanie.

- Napięcie, patrz tabliczka znamionowa.
 - Podłączać wyłącznie według schematu połączeń (**rys. 9**).
1. Brązowy
 2. Czarny
 3. Niebieski
 4. Szary
 5. Żółty i zielony

Wskazówka: W zależności od rodzaju przyłącza konieczna może być zmiana zacisków dostarczonych przez producenta.

Demontaż urządzenia

Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.

Wyjąć silikonową uszczelkę na całym obwodzie płyty za pomocą odpowiedniego narzędzia.

Usunąć zaczepy mocujące.

Wyjąć płytę kuchenki, wypychając ją od dołu.

Uwaga!

Możliwość uszkodzenia urządzenia! Nie próbować wyjmować urządzenia, stosując dźwignię od góry.

Önemli açıklamalar

Güvenlik: kullanım esnasında güvenlik sadece tesis işleminin teknik açıdan doğru ve montaj talimatlarına uygun bir şekilde yapılmış olması durumunda garanti edilmektedir. Uygun şekilde yapılmayan montajdan kaynaklanan hasarlar montajı yapanın sorumluluğundadır.

Bu cihaz, deniz seviyesinden en fazla 2000 metre yükseklikte kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

⚠ Elektronik implant taşıyanlar!

Cihazda kalıcı mıknatıslar mevcut olabilir, Bu mıknatıslar elektronik implantasyonları, örneğin kalp pilini veya insülin pompalarını etkileyebilir. Bu nedenle montaj sırasında elektronik implant taşıyanlar en az 10 cm uzak durmalıdır.

Elektrik bağlantısı: sadece yetkili bir uzman teknisyenin sorumluluğunda. Daha sonra bölgenizdeki elektrik tedarik şirketinin izni ile yönetilir.

Cihaz sabit bir kurulumla bağlı olmalı ve şebeke düzenlemeleri uyarınca bir kesme şalteriyle donatılmış olmalıdır.

Bağlantı tipi: aygıt, koruma sınıfı I'ya aittir ve sadece topraklama bağlantısı ile kombinasyon halinde kullanılabilir.

Üretici, yanlış kullanımdan ve uygun olmayan elektrik kurulumlarından kaynaklanan hasarlardan sorumlu olmayacaktır.

Şebeke kablosu: Şebeke kablosu sadece özel izne sahip bir uzman veya eğitim almış bir müşteri hizmetleri teknikeri tarafından monte edilebilir. Gerekli bağlantı verileri tip plakası ve bağlantı planları üzerinde mevcuttur.

Çalışma tezgahı altına montaj: Endüksiyon plakaları sadece çekmecelerin üzerine veya aynı marka havalandırma fırınlarına monte edilebilir. Ocak altına buzdolabı, bulaşık makinesi, havalandırmasız fırınlar veya çamaşır makineleri monte edilemez.

Tezgah çekmece üzerine kurulmuşsa çekmecenin içerdiği metal objeler, tezgah havalandırmasından kaynaklanan hava sirkülasyonundan dolayı yüksek ısıya maruz kalabilir. Bu meydana gelirse bir ara destek kullanılması tavsiye edilir (**Şekil 2a**).

Davlumbaz bacası: Davlumbaz bacası ile ocak arasındaki mesafe en az montaj kılavuzunda davlumbaz bacası için belirlenen mesafe kadar olmalıdır.

Tezgah: düz, yatay, stabil. Tezgahın üretici talimatlarını izleyiniz.

Garanti: yanlış kurulum, bağlantı ya da montaj, ürünün garantisinin geçerliliğini yitirmesine yol açacaktır.

Bilgi: Besleme kablosunun değişimi de dahil olmak üzere cihazın içerisinde yapılacak her türlü işlem, özel eğitimli Destek Servis teknik personeli tarafından yapılmalıdır.

Montaj mobilyalarının hazırlanması, şekil 1/2/3/4

Tezgah:

Cihaz aşağıdaki sıcaklığa dayanıklı ve su geçirmez çalışma tezgahlarına monte edilebilir:

- Mermer ve doğal taş çalışma tezgahları
 - Plastik çalışma tezgahları
 - Masif ahşap çalışma tezgahları: Sadece çalışma tezgahı üreticisinin onaylaması durumunda (kesit kenarları mühürlenmelidir)
 - Diğer çalışma tezgahları: Çalışma tezgahı üreticisine sorunuz. Suntutan üretilen çalışma tezgahlarına monte edilemez.
- Ocağın içine monte edildiği çalışma tezgahının kalınlığı 30 mm'den düşükse çalışma tezgahını ısıya dayanıklı ve su geçirmez malzeme ile güçlendirilmelidir. Aksi halde yeterli denge sağlanamaz.

- Ocağın içine monte edileceği çalışma tezgahı yaklaşık 60 kg yüke dayanabilmelidir.
- Ocağın düz olup olmadığını, monte edildikten sonra kontrol ediniz.

Bilgiler

- Cihazı dengelemek için münferit noktalara bağlantı parçaları yerleştirmeyiniz.
- Çalışma yüzeyindeki ayarlamalar, montaj çizimine uygun olarak ve uzun bir hizmet sağlayıcı tarafından gerçekleştirilmelidir. Kesim kenarı temiz ve kesin olmalıdır, çünkü bu kenar yüzeyde görülecektir. Kesim kenarları uygun bir temizlik malzemesi ile temizlenmeli ve yağlardan arındırılmalıdır.

Gömme mobilyalar: en az 90°C ısıya dayanıklıdırlar.

Girinti: kesme işlemlerinden sonra talaşları temizleyiniz.

Kesme yüzeyleri: ısıya dayanıklı bir malzeme ile mühürleyiniz.

Havalandırma, şekil 2:

Cihazın doğru biçimde çalışmasını garantilemek için ocak yeterince havalandırılmalıdır.

Havalandırma için cihazın altındaki alanda yeterince temiz hava girişine ihtiyaç duyulduğundan, mobilyalar buna uygun olarak yerleştirilmelidir. Bunun için aşağıdakiler gereklidir:

- Mobilyanın arka tarafında bir açıklık (**Şekil 2a**).
- Mobilyanın arka tarafı ile mutfak duvarı arasında bir asgari mesafe (**Şekil 2b**).
- Mobilyanın arka tarafında 20 mm asgari mesafe yoksa alt tarafa bir delik açılmalıdır (**Şekil 2c**).
- Mobilyanın iç tarafı 780 mm'den daha geniş değilse yan duvarlara kesikler açılmalıdır (**Şekil 2d**).

Bilgi: Cihaz eğer bir pişirme tezgahına veya burada tanımlanmamış başka bir tesisata monte edilmişse, ocağın yeterince havalandırılması sağlanmalıdır.

Bağlantı kablosu, şekil 3:

Bağlantı kablosunu sıkıştırmayınız:

- Eğer ocak bir çekmece veya ara zemin üzerine monte ediliyorsa çekmece veya ara zemin ile çalışma tezgahı yüzeyi arasında 80 mm asgari mesafe bırakılmalıdır.
- Eğer ocak sabit bir mobilya üzerine monte ediliyorsa mobilya ile çalışma tezgahı yüzeyi arasında 100 mm asgari mesafe bırakılmalıdır.

Yapışkan bağlantı, şekil 4:

Yapışkan bağlantıyı tezgah basamağına ortalamaya yapıştırınız.

Cihazın montajı, Şekiller 5/6/7/8/9

Bilgi: Ocağın montajı için koruyucu eldiven kullanınız. Görünmeyen yüzeylerde keskin kenarlar olabilir.

Bilgi: Cihaz çok ağırdır. İki kişinin takması önerilir.

1. Cihazı kesilen yere eşit şekilde yerleştiriniz. Kesilen yere yukarıdan sıkıca bastırınız.

Bilgi: Cihaz kesilen yere sıkıca yerleştirilmeli ve (örn. temizlik için) hareket ettirilmemelidir. Kesilen yerin genişliği üst tolerans limiti içerisindeyse ihtiyaca göre kesilen yan bantları sabitleyiniz.

2. Ocak bir su terazisi yardımıyla hizalanmalıdır (**Şekil 5**).

Bilgi: Elektrikli vidalama makinesi kullanmayınız.

3. Ocağın çalışma tezgahı ile aynı yükseklikte olmasına dikkat ediniz. Ocak eğer aynı yüksekliğe gelmemişse ürünle birlikte teslim edilen ankrajları sadece gerekli noktalara monte ediniz ve dikkatlice çekiniz, (**Şekil 6**).

Bilgi: Elektrikli vidalama makinesi kullanmayınız.

4. Filtre gövdesi takılmalıdır (**Şekil 7**).

5. **Contaları kalıcı biçimde yapıştırmadan önce (Şekil 8) ilgili fonksiyon testini yürütünüz!**

Aralığı halka biçiminde, uygun ve ısıya dayanıklı bir silikonla kalıcı biçimde kapatınız (örneğin Novasil® S70, Ottoseal® S70). Sızdırmaz derz üretici tarafından önerilen alet ile düzleştiriniz. Silikon uyarılarına dikkat ediniz. Cihazı ancak silikon tamamen kuruduktan sonra işleme alınız (en az 24 saat, ortam sıcaklığına bağlıdır).

Uygun bir silikon yapıştırıcıyı müşteri hizmetlerimiz üzerinden temin edebilirsiniz.

Dikkat!

Uygun olmayan silikon yapıştırıcılar doğal mermerde kalıcı renk değişimlerine neden olabilir.

6. Cihazı elektrik şebekesine bağlayınız ve çalışıp çalışmadığını kontrol ediniz.

– Gerilim için tip plakasına bakınız.

– Sadece bağlantı resmine uygun biçimde bağlayınız (**Şekil 9**).

1. Kahverengi
2. Siyah
3. Mavi
4. Gri
5. Sarı ve yeşil

Bilgi: Bağlantı türüne bağlı olarak, fabrika tarafından teslim edilen bağlantı uçlarının düzenini değiştirmek gerekebilir.

Сihazı sökünüz

Cihazın elektrik bağlantısını kesiniz.

Uygun bir aletle silikon contayı tezgahın etrafından tamamen çıkarınız.

Teşpit bağlantılarını çıkarınız.

Pişirme tezgahını çıkarmak için aşağıdan baskı uygulayınız.

Dikkat!

Cihaz hasar görebilir! Cihazı yukarıdan bastırarak çıkarmaya çalışmayınız.

ru

Важные указания

Техника безопасности: Безопасная эксплуатация прибора гарантируется только в том случае, если его установка и подключение к электросети выполнены правильно с технической точки зрения и в соответствии с данным руководством по монтажу. Ответственность за повреждения, причиной которых послужил неправильный монтаж прибора, несет производитель монтажных работ.

Данный прибор предназначен для использования на высоте не более 2000 м над уровнем моря.

⚠ Лица, имеющие электронные имплантаты!

В прибор могут быть встроены постоянные магниты, воздействующие на электронные имплантаты, например, на кардиостимулятор или инъектор инсулина. Поэтому при монтаже следует соблюдать минимальное расстояние до электронных имплантатов 10 см.

Подключение к электросети: должно производиться только аттестованным специалистом. При этом необходимо придерживаться инструкций местной электроснабжающей компании.

Установка прибора должна быть стационарной. Согласно предписаниям по установке следует предусмотреть соответствующие размыкающие устройства.

Вид подключения: данный прибор соответствует классу защиты I и может использоваться только при условии наличия заземления.

Производитель не несет ответственности за некорректную работу прибора и возможные повреждения, вызванные неправильно проведенным подключением к электросети.

Сетевой кабель: установка сетевого кабеля должна осуществляться только специалистом с допуском или лицензированным сотрудником сервисной службы. Необходимая информация о параметрах подключения содержится на типовой табличке и в монтажных схемах.

Монтаж под столешницей: индукционные панели могут быть установлены только над шкафами для подогрева посуды или духовыми шкафами с системой вентиляции такой же марки. Установка холодильников, посудомоечных машин, печей без системы вентиляции или стиральных машин под варочной панелью не является возможной.

Если варочная панель устанавливается над выдвижным ящиком, находящиеся в нем металлические предметы могут раскалиться от воздуха, нагретого в процессе вентиляции варочной панели, поэтому рекомендуется использовать промежуточную перегородку (рис. 2а).

Вытяжка: расстояние между вытяжкой и варочной панелью должно соответствовать минимальному расстоянию, указанному для вытяжки в руководстве по эксплуатации.

Столешница: плоская, горизонтальная, устойчивая. Следуйте инструкциям производителя столешницы.

Гарантия: неправильная установка, подключение или монтаж влекут за собой отмену гарантии производителя.

Указание: Любые действия с внутренними компонентами прибора, включая замену кабеля питания, должны производиться специалистами сервисного центра.

Подготовка мебели к установке варочной панели (рисунки 1/2/3/4)

Столешница

Прибор может встраиваться только в перечисленные ниже столешницы, изготовленные из термо- и влагоустойчивых материалов:

- Столешницы из мрамора, натурального камня
- Пластиковые столешницы
- Столешницы из массивной древесины: только в соответствии с указаниями изготовителя столешницы (загерметизировать швы)

- Другие столешницы: узнавать у изготовителя столешницы. Встраивание в столешницы из древесной стружки невозможно. Если толщина столешницы, в которую встраивается варочная панель, менее 30 мм, необходимо укрепить столешницу с помощью термо- и влагоустойчивых материалов. Иначе невозможно обеспечить достаточную стабильность установки.
- Столешница, в которую устанавливается варочная панель, должна выдерживать нагрузку прим. 60 кг.
- Ровность установки варочной панели следует проверять только после выполнения установки.

Указания

- Для того, чтобы выставить прибор по уровню, не используйте опоры на отдельных участках.
- Подгонка столешницы должна выполняться специалистом в соответствии с установочным чертежом. Обрезная кромка должна быть чистой и точной, так как край поверхности будет виден после выполнения работы. Обрезные кромки следует зачистить и обезжирить подходящим чистящим средством.

Мебель для встраиваемой бытовой техники: должна выдерживать температуру не менее 90° С.

Отверстие: после вырезания отверстия уберите опилки.

Поверхность среза: обработайте герметиком, чтобы обеспечить его термостойкость.

Вентиляция (рисунок 2)

Для правильного функционирования прибора следует обеспечить его надлежащую вентиляцию.

Поскольку для системы вентиляции в нижней части прибора необходима подача достаточного количества наружного воздуха, мебель должна быть исполнена соответствующим образом. Для этого потребуются выполнить следующее:

- Отверстие на задней стенке мебели сверху (рис. 2а).
- минимальное расстояние между задней стенкой мебели и стеной кухни (рис. 2b).
- Если отсутствует минимальное расстояние в 20 мм между задней стенкой мебели и стеной, то на нижней стороне следует сделать отверстие (рис. 2с).
- Если ширина мебели внутри не превышает 780 мм, необходимо сделать пазы на боковых стенках (рис. 2d).

Указание: Если прибор установлен в островной кухонной тумбе или другим, не описанным здесь образом, следует обеспечить соответствующую вентиляцию варочной панели.

Кабель питания (рисунок 3)

Не допускать заземления сетевого кабеля:

- Если варочная панель встраивается над шкафом для подогрева посуды или промежуточной полкой, необходимо соблюдать минимальное расстояние 80 мм между шкафом для подогрева посуды или промежуточной полкой и поверхностью столешницы.
- Если варочная панель встраивается в зафиксированную на месте мебель, необходимо соблюдать минимальное расстояние 100 мм между мебелью и поверхностью столешницы.

Клейкая прокладка (рисунок 4)

Аккуратно наклейте клейкую прокладку на выступ столешницы.

Установите прибор, рис. 5/6/7/8/9

Указание: При установке варочной панели используйте защитные перчатки. Некоторые неприспосабливаемые поверхности могут иметь острые края.

Указание: Варочная панель очень тяжелая. Рекомендуется устанавливать ее в отверстие для встраивания вдвоем.

1. Ровно установите варочную панель в отверстие. Тщательно прижмите ее сверху.

Указание: Варочная панель должна прочно держаться в отверстии и не двигаться (например, при очистке). Если ширина отверстия соответствует максимально допустимому значению, при необходимости установите в зазор боковые планки.

2. Выверните варочную панель с помощью нивелира (рис. 5).

Указание: Не используйте электроотвертку.

3. Следите за тем, чтобы варочная панель находилась на той же высоте, что и столешница. Если варочная панель находится не на той же высоте, необходимо установить и осторожно затянуть входящие в комплект поставки анкерные болты только в необходимых местах, (рис. 6).

Указание: Не используйте электроотвертку.

4. Установите корпус фильтра (рис. 7).

5. Перед тем как герметизировать уплотнители (рис. 8), выполните соответствующую проверку функционирования! Загерметизируйте зазор по периметру подходящим жаропрочным силиконом (например, Novasil® S70, Ottoseal® S70). Зачистите уплотнение, используя для этого рекомендованные производителем инструменты. Соблюдайте указания по использованию силикона. Эксплуатация прибора допускается только после того, как силикон полностью высохнет (мин. 24 часа, в зависимости от температуры окружающей среды). Подходящий силиконовый клей можно заказать через нашу сервисную службу.

Внимание!

Использование неподходящего силиконового клея может привести к изменению цвета столешницы из натурального мрамора.

6. Подсоедините прибор к сети и проверьте его действие.
- Напряжение см. на типовой табличке.
 - Подключение выполняется в строгом соответствии со схемой подключения (рис. 9).
 1. Коричневый
 2. Чёрный
 3. Синий
 4. Серый
 5. Жёлтый и зелёный

Указание: В зависимости от условий подключения необходимо изменить распределение клемм, поставляемых в комплекте.

Демонтаж варочной панели

Отключите прибор от электросети.

С помощью подходящего инструмента удалите силиконовый герметик из шва по контуру варочной панели.

Удалите вспомогательные крепления.

Снимите варочную панель, нажав на нее снизу.

Внимание!

Существует опасность повреждения электроприбора! Не пытайтесь извлечь варочную панель из отверстия, применяя рычаг сверху.